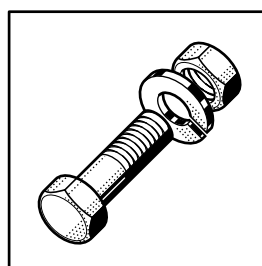




ECO 254

Spare Parts
Pièces Détachées
Ersatzteile



Contents

Frame, doors and panels	4
Tank and metal-trap	6
Pulping disk assy and motor unit	10
Water press 1	14
Water press 2	20
Cold and warm water pipework	22
Recirculating pump	26
Control box 1	28
Control box 2	34
Drain	38

OPTIONS:

Recirculating pump (used with extern trough)	40
Cold and warm water pipework (extern trough)	42
Parts extern trough and control device	46
Weight unit	50

Inhalt

Maschinengestell und Verkleidung	4
Wasserbehälter und Metallfangkasten	6
Mahlscheibe und Antrieb	10
Wasserpresse 1	14
Wasserpresse 2	20
Kalt- und Warmwasseranschlüsse	22
Umwälzpumpe	26
Schaltkasten 1	28
Schaltkasten 2	34
Ablauf	38

OPTIONEN:

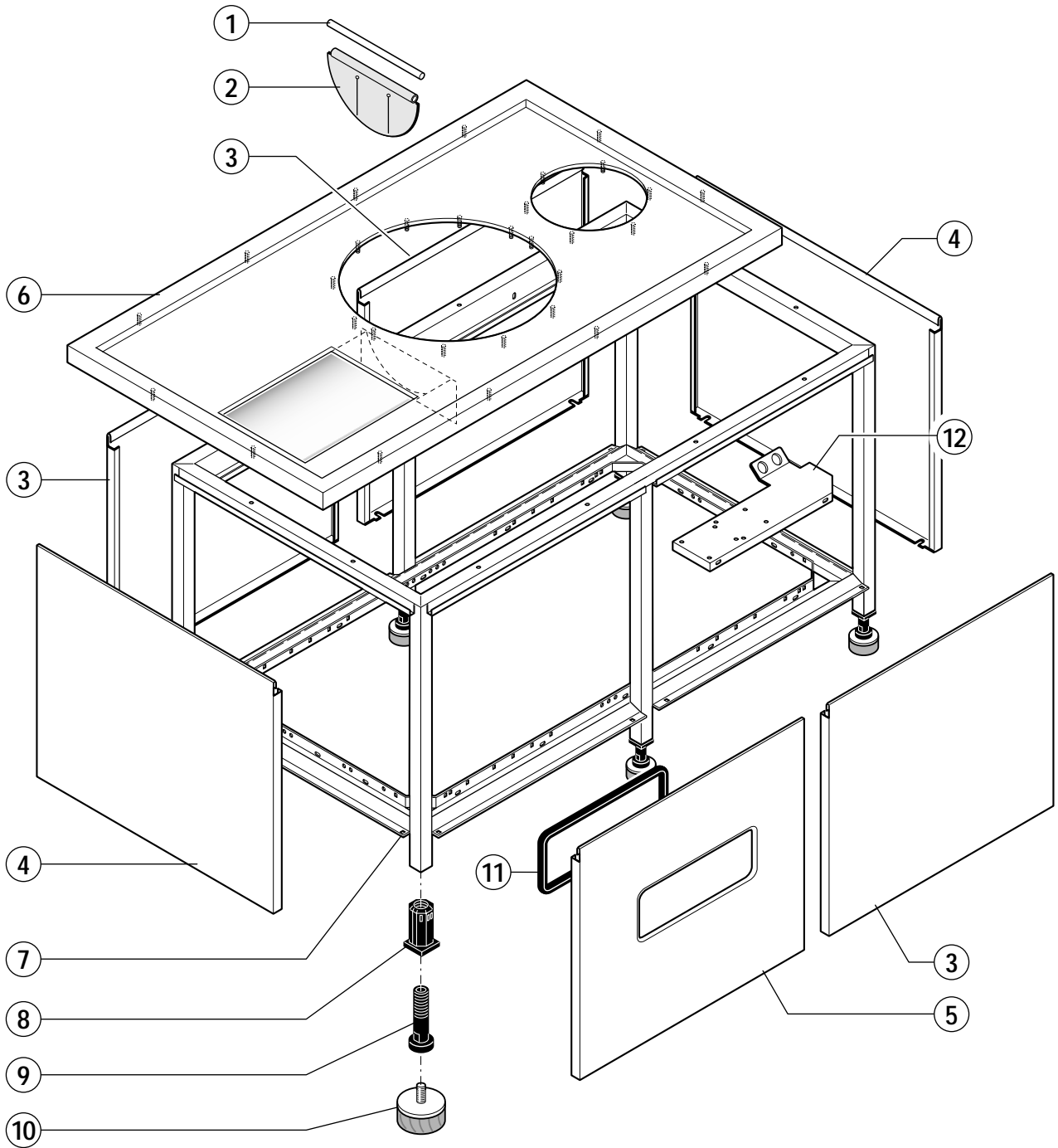
Umwälzpumpe (Einbau bei externer Einschwemmrinne)	40
Kalt- und Warmwasseranschluß (externe Einschwemmrinne)	42
Teile externe Einschwemmrinne und Bedientableau	46
Wiegeeinheit	50

Contenu

Bâti, portes et panneaux	4
Cuve et trappe à objets	6
Disque du pulpeur et moteur	10
Presse séparatrice 1	14
Presse séparatrice 2	20
Connexions eau froide / eau chaude	22
Pompe de recirculation	26
Coffret électrique 1	28
Coffret électrique 2	34
Vidange	38

OPTIONS:

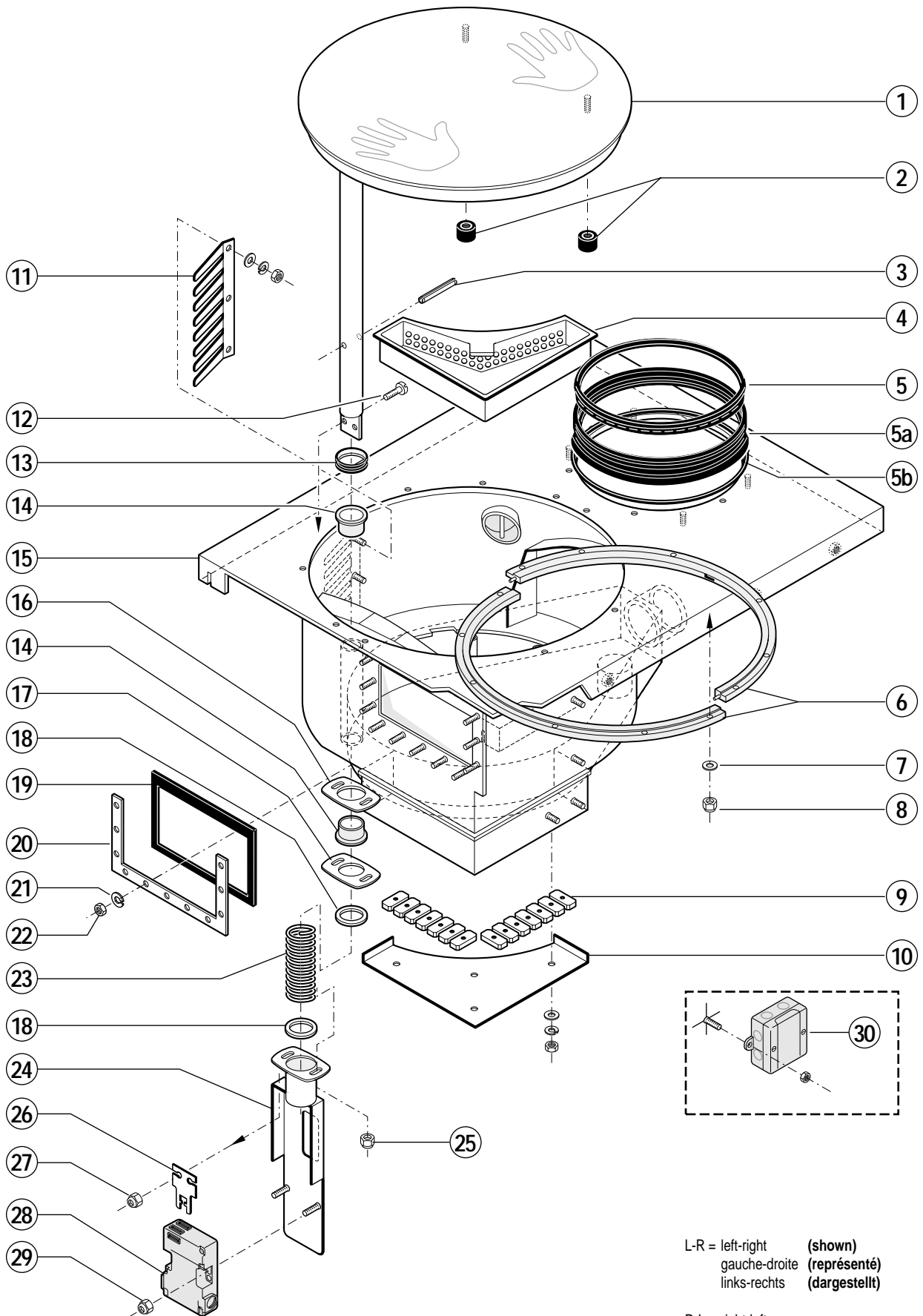
Pompe de recirculation (si goulotte externe)	40
Connexions eau froide / eau chaude (si goulotte externe)	42
Goulotte externe HOBART et coffret mise en marche séparé	46
Unité de pesée poubelle	50



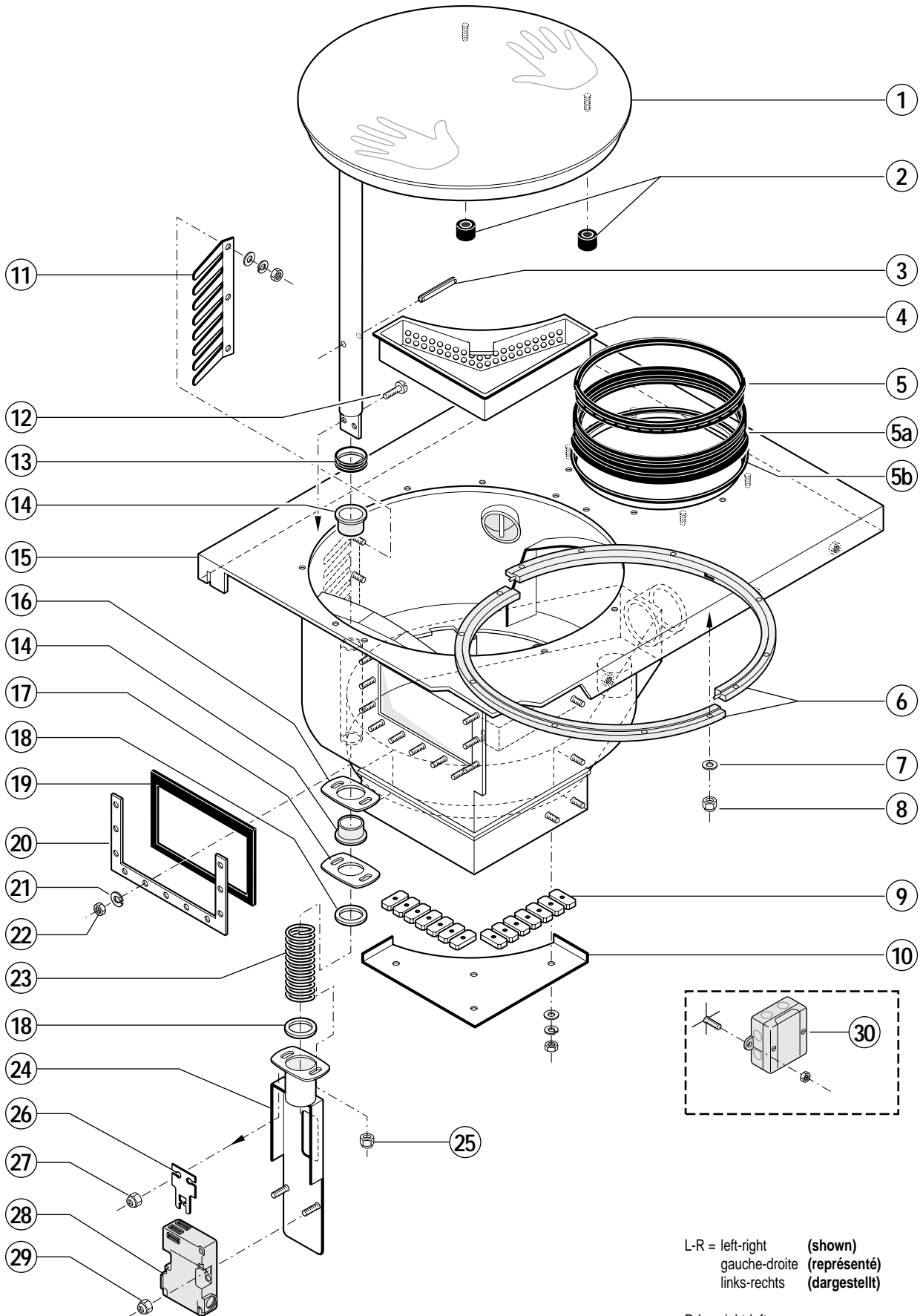
L-R = left-right (shown)
 gauche-droite (représenté)
 links-rechts (dargestellt)

R-L = right-left
 droite-gauche
 rechts-links

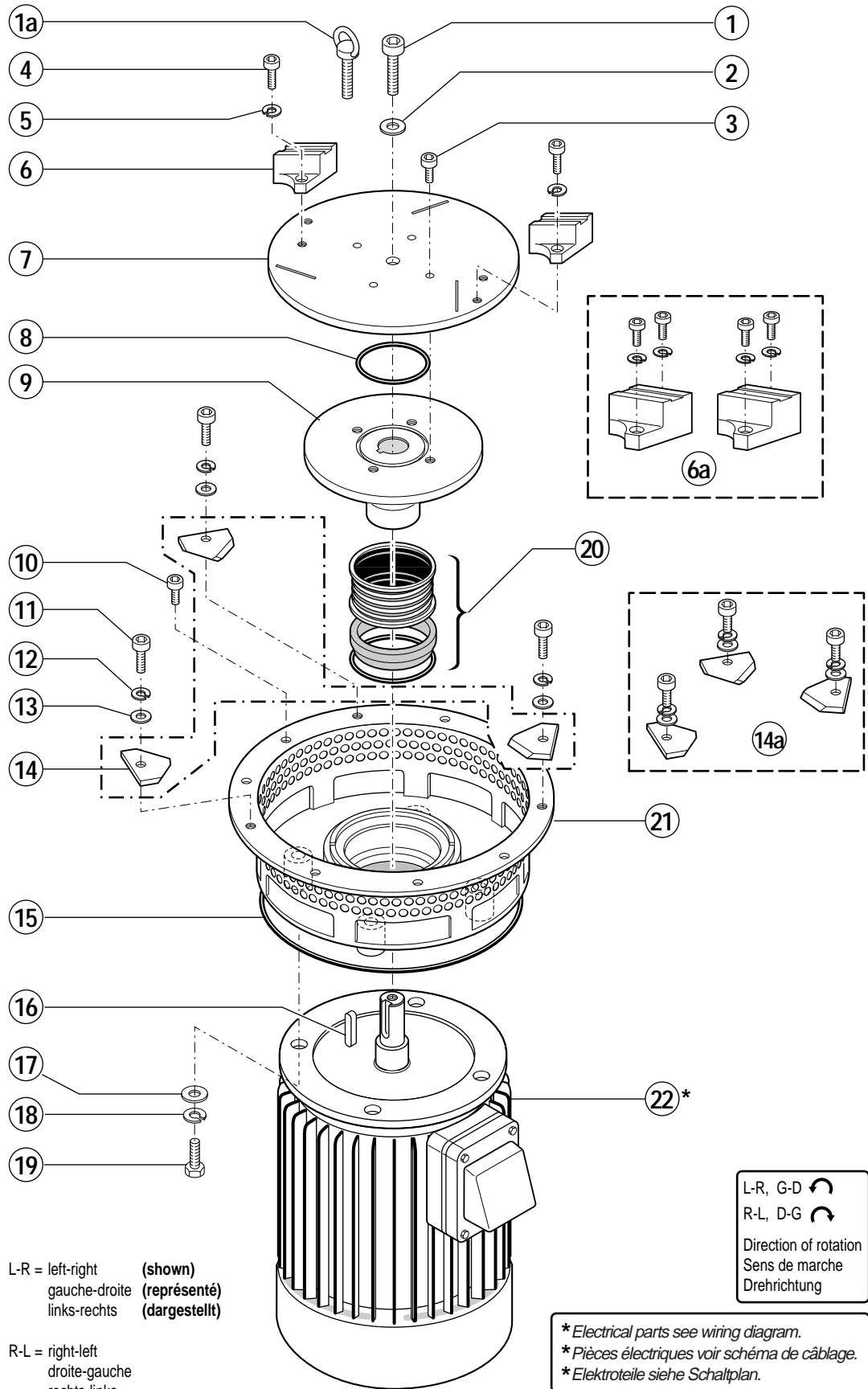
Key no. Réf. Pos. Nr.	Part no. Pièces no. Teile-Nr.	Part name Nom de la Pièce Teile-Benennung	Dimension Dimension Abmessung
1	299603-5	axis tige rideau Vorhangstange	-----
2	734219-1	curtain rideau Vorhang	-----
3	736299-1	panel panneau habillage Seitenverkleidung	-----
4	736305-1	panel panneau habillage Seitenverkleidung	-----
5	736300-1	panel (control box) panneau habillage (coffret électrique) Seitenverkleidung (Schaltschrank)	-----
6	734230-1 L-R 734230-2 R-L	table table Tischplatte	-----
7	699089-1	frame bâti machine Maschinengestell	-----
8	325008-1	threaded insert insert fileté Gewindeeinsatz	-----
9	734086-1	adjustable foot pied réglable Verstellfuß	-----
10	699277-3	vibration absorber patin anti-vibration Schwingungsdämpfer	-----
11	325554-1	gasket joint Dichtung	-----
12	734453-1 L-R 734453-2 R-L	bracket plate-forme support de pompe Pumpenhalterung	-----



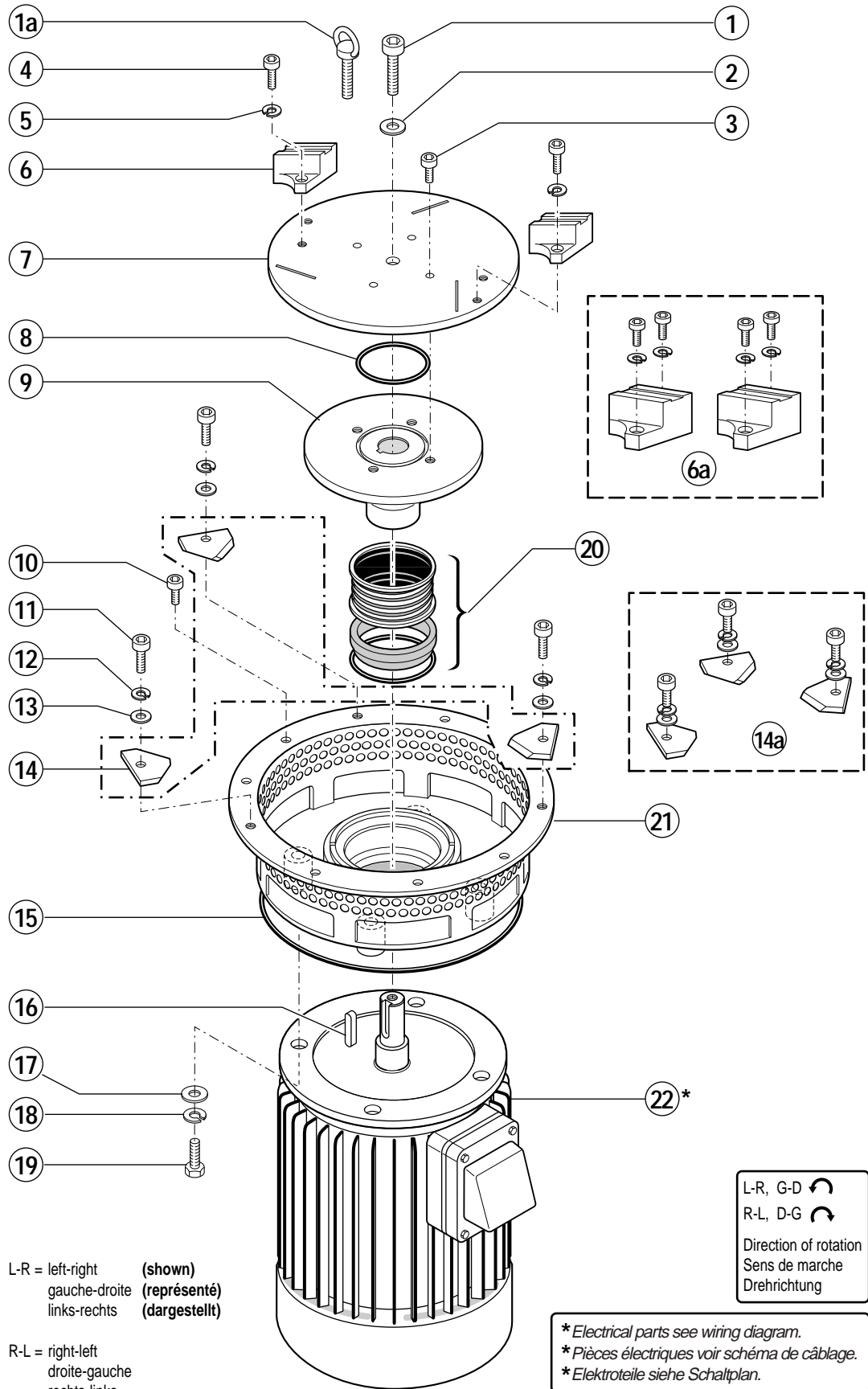
Key no. Réf. Pos. Nr.	Part no. Pièces no. Teile-Nr.	Part name Nom de la Pièce Teile-Benennung	Dimension Dimension Abmessung
1	734338-1 L-R 734338-2 R-L	pulper lid (compl.) couvercle du pulpeur (complet) Deckel (kpl.)	-----
2	734456-1	cushion coussin amortisseur Gummipuffer	-----
3	602887	clamping sleeve goupille Spannhülse	Ø 6 x 40 DIN 1481-A 2
4	734233-1	trap box (metal trap) trappe à objets (piège magnétique) Siebeinsatz (Metallfang)	-----
5	771914-1	sealing profile ring anneau d'étanchéité Dichtprofil-Ring	Ø 272 mm
5a	734491-1	profile ring anneau profil Profil-Ring	Ø 278,5 mm
5b	699338-3	sealing profile joint profil Rundschnurring	Ø 278 x 3 mm (L=883 mm)
6	734319-3	plastic ring (half circle) anneau plastique (demi cercle) Kunststoff-Ringhälfte	Ø 600 mm
7	602283	washer rondelle Scheibe	B 4,3 DIN 125-A-2 (x 16)
8	602507	nut (self locking) écrou (auto-bloquant) Mutter (selbstsichernd)	M 4 DIN 985-A-2 (x 16)
9	173605	magnets aimants Magnete	-----
10	734145-1	magnet cover couvercle aimants Magnetabdeckung	-----
11	734308-1	stripping device peigne coupant inox Abstreifkamm	-----
12	603887	cylinder head stud vis tête cylindrique Zylinderkopfschraube	M 5 x 16 DIN 84-A-2 (x 2)
13	736330-1	V-seal ring anneau joint en V V-Dichtungsring	-----
14	699378-1	plain bearing bush bague fixe Gleitlagerbuchse	-----
15	699349-1 L-R 699349-2 R-L	pulper (base) compl. chassis pulpeur complet Zerkleinerergehäuse kompl.	-----



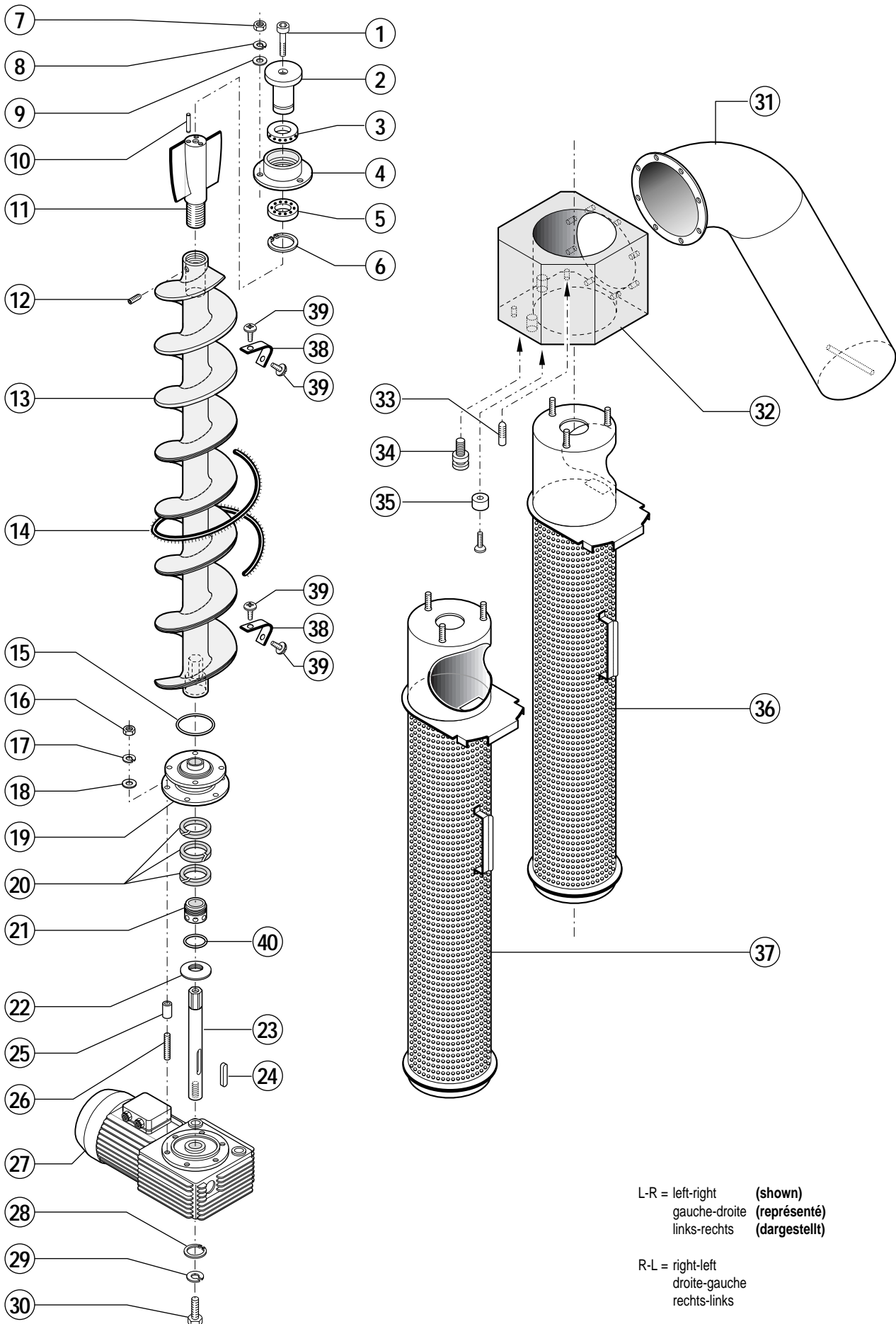
Key no. Réf. Pos. Nr.	Part no. Pièces no. Teile-Nr.	Part name Nom de la Pièce Teile-Benennung	Dimension Dimension Abmessung
16	734349-1	flange bride Flanschunterlage	-----
17	771876-1	flange bride Flanschunterlage	-----
18	736308-1	washer rondelle Unterlagsscheibe	-----
19	734028-1	gasket joint carré Flachdichtung	327/191/4 mm
20	734032-1	flange mounting bride Losflansch	-----
21	602287	washer rondelle Scheibe	B 8,4 DIN 125-A-2 (x 11)
22	602492	nut écrou Mutter	M 8 DIN 934-A-2 (x 11)
23	699383-5	pressure spring ressort de pression Druckfeder	-----
24	734422-1	interlocking cover couvercle de verrouillage Verriegelungsverkleidung	-----
25	602503	nut (self locking) écrou frein Mutter (selbtsichernd)	M 8 DIN 985-A-2 (x 2)
26	734415-10	key clé Schlüssel	(in 734 415-1) (dans 734 415-1) (in 734 415-1)
27	602501	nut (self locking) écrou frein Mutter (selbtsichernd)	M 5 DIN 985-A-2 (x 2)
28	734415-1	safety device système de sécurité Sicherheitszuhaltung	-----
29	602507	nut (self locking) écrou frein Mutter (selbtsichernd)	M 4 DIN 985-A-2 (x 2)
30	232633	terminal terminal Klemmdose	-----



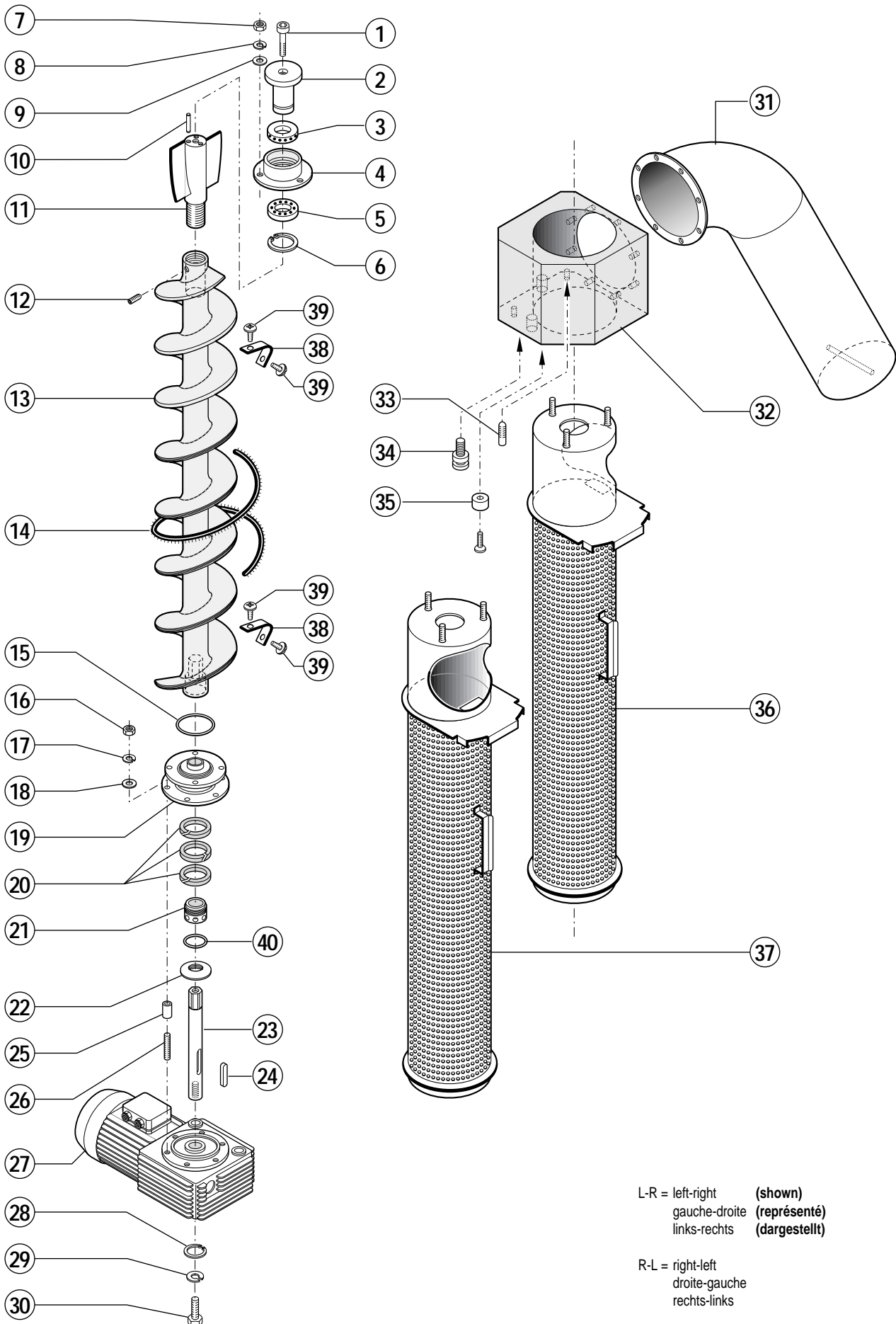
Key no. Réf. Pos. Nr.	Part no. Pièces no. Teile-Nr.	Part name Nom de la Pièce Teile-Benennung	Dimension Dimension Abmessung
	734109-11 L-R 734109-12 R-L	pulping disk assy with motor (compl.) disque du pulpeur avec moteur (compl.) Mahlwerk mit Antrieb (kompl.)	440 V - 480 V / 50 Hz / 3 Ph
1	603081	hexagonal socket head bolt vis hexagonale à six-pans creux Zylinderkopfschraube mit Innensechskant	M 8 x 20 DIN 912-A-2
1a	736289-1	mounting aid vis d'aide au montage Montagehilfe	M 8
2	168672-1	gasket rondelle Dichtring	8 x 14 Cu DIN 7603 Form A
3	603083	hexagonal socket head bolt vis hexagonale à six-pans creux Zylinderkopfschraube mit Innensechskant	M 8 x 16 DIN 912-A-2 (x 4)
4	603083	hexagonal socket head bolt vis hexagonale à six-pans creux Zylinderkopfschraube mit Innensechskant	M 8 x 16 DIN 912-A-2 (x 4)
5	602305	spring washer rondelle Federring	B 8 DIN 127-A-2 (x 4)
6	736095-1 L-R 736095-2 R-L	turnover cutting tool couteau mobile Wendemesser	-----
6a	736095-10 L-R 736095-11 R-L	turnover cutting tools couteau mobile Wendemesser	replacement set compl. jeu de remplacement Austauschsatz kompl.
7	734381-1 L-R 734381-2 R-L	pulping disk disque pulpeur Mahlscheibe	-----
8	276903-34	o-ring joint torique O-Ring	Ø 68,26 x 3,53 mm
9	699315-2	driving plate plateau tournant Mitnehmerelement	Ø 28 mm
10	602601	hexagonal socket head bolt vis hexagonale à six-pans creux Zylinderkopfschraube mit Innensechskant	M 6 x 16 DIN 912-A-2 (x 7)
11	600515	hexagonal socket head bolt vis hexagonale à six-pans creux Zylinderkopfschraube mit Innensechskant	M 10 x 30 DIN 912-A-2 (x 3)
12	602295	spring washer rondelle Federring	B 10 DIN 127-A-2 (x 3)
13	602288	washer rondelle Scheibe	B 10,5 DIN 125-A-2 (x 3)
14	734417-1 L-R 734417-2 R-L	cutting tool couteau fixe Schneidelement	-----



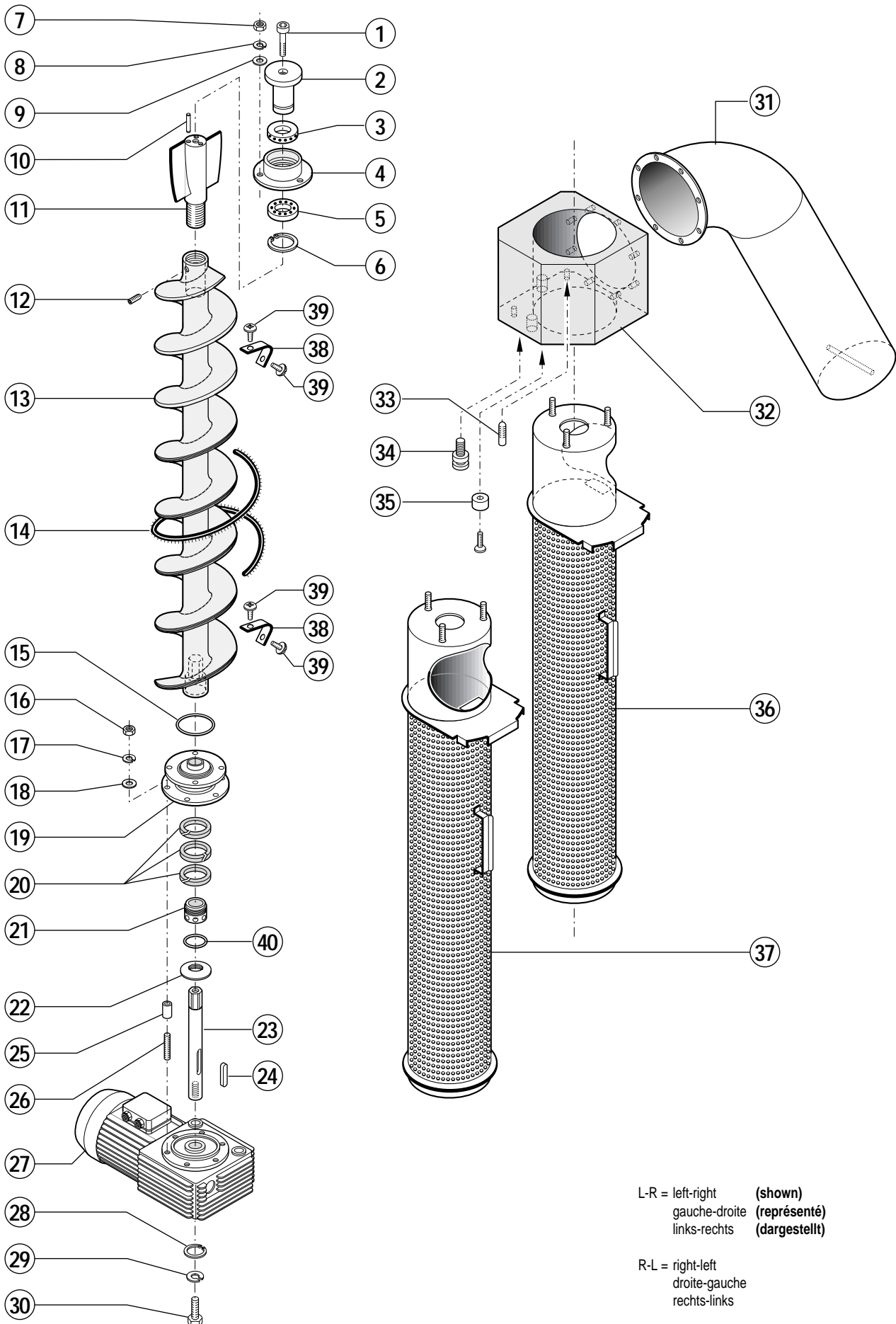
Key no. Réf. Pos. Nr.	Part no. Pièces no. Teile-Nr.	Part name Nom de la Pièce Teile-Benennung	Dimension Dimension Abmessung
14a	734417-10 L-R 734417-11 R-L	cutting tools couteaux fixes Schneidelemente	replacement set compl. jeu de remplacement Austauschsatz kompl.
15	276903-41	o-ring joint torique O-Ring	Ø 305 x 5 mm
16	600769	key clavette Passfeder	A 10 x 8 x 50 DIN 6885-A-2
17	602289	washer rondelle Scheibe	B 13 DIN 125-A-2 (x 4)
18	602296	spring washer rondelle Federring	B 12 DIN 127-A-2 (x 4)
19	602593	hexagon head bolt vis à tête hexagonale Sechskantschraube	M 12 x 40 DIN 933-A-2 (x 4)
20	379323-2	mecanical seal MG 1 joint mécanique MG 1 Gleitringdichtung MG 1	Ø 53 mm DIN 24960
21	699312-1 L-R 699312-2 R-L	sizing ring compl. filtre tamis complet Grobsieb kompl.	-----
22	699229-1	pulper motor (see wiring diadram) moteur du pulpeur (voir schéma électrique) Pulper-Motor (siehe Elektroschema)	-----



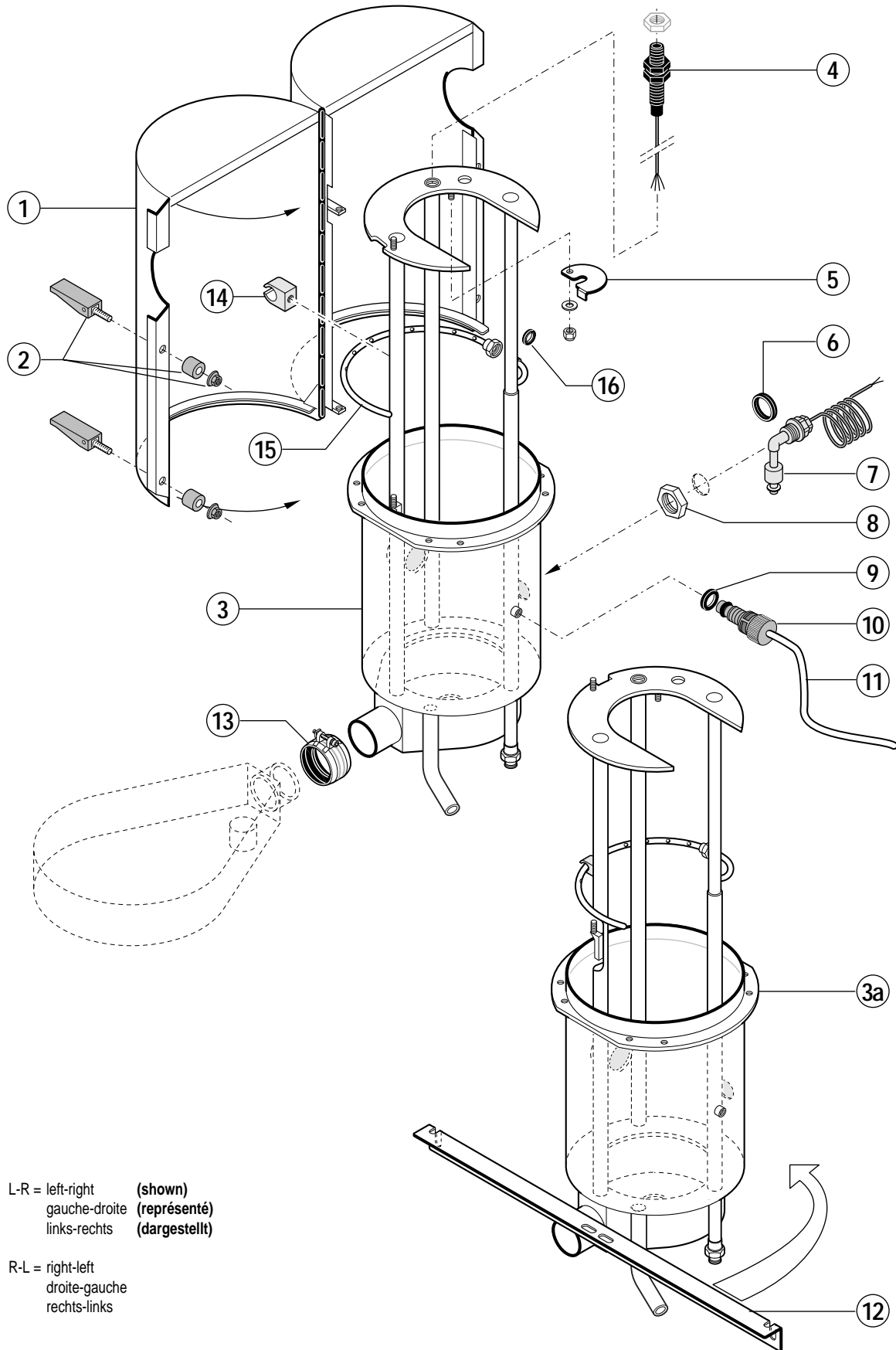
Key no. Réf. Pos. Nr.	Part no. Pièces no. Teile-Nr.	Part name Nom de la Pièce Teile-Benennung	Dimension Dimension Abmessung
1	600726	hexagon head bolt vis hexagonale à six-pans creux Zylinderkopfschraube mit Innensechskant	M 10 x 80 DIN 912-A-2
2	699436-1	bearing neck axe de roulements Lagerwelle	-----
3	699434-1	bearing roulement à billes Kugellager	axial axial Axial
4	699437-1	bearing support support roulements Lagerflansch	----- -----
5	301302-11	bearing roulement à billes Kugellager	radial radial Radial
6	601135	circlip circlips Sicherungsring	Ø 50 x 2 DIN 471-A-2
7	602492	nut écrou Mutter	M 8 DIN 934-A-2 (x 3)
8	602305	spring washer rondelle Federring	B 8 DIN 127-A-2 (x 3)
9	602287	washer rondelle Scheibe	B 8,4 DIN 125-A-2 (x 3)
10	602864	straight pin goupille Zylinderstift	6 x 24 DIN 7-A-2 (x 3)
11	699410-1	paddle éjecteur à aubes Paddel	-----
12	602708	headless set screw goupille fileté Gewindestift	M 5 x 10 DIN 914-A-2
13	734011-1	worm conveyor vis sans fin Förderschnecke	-----
14	736317-1	brush brosse Bürste	-----
15	67500-21	o-ring joint torique O-Ring	Ø 72,6 x 3,53 mm
16	602503	nut écrou Mutter	M 8 DIN 985-A-2 (x 6)
17	602305	spring washer rondelle Federring	B 8 DIN 127-A-2 (x 6)



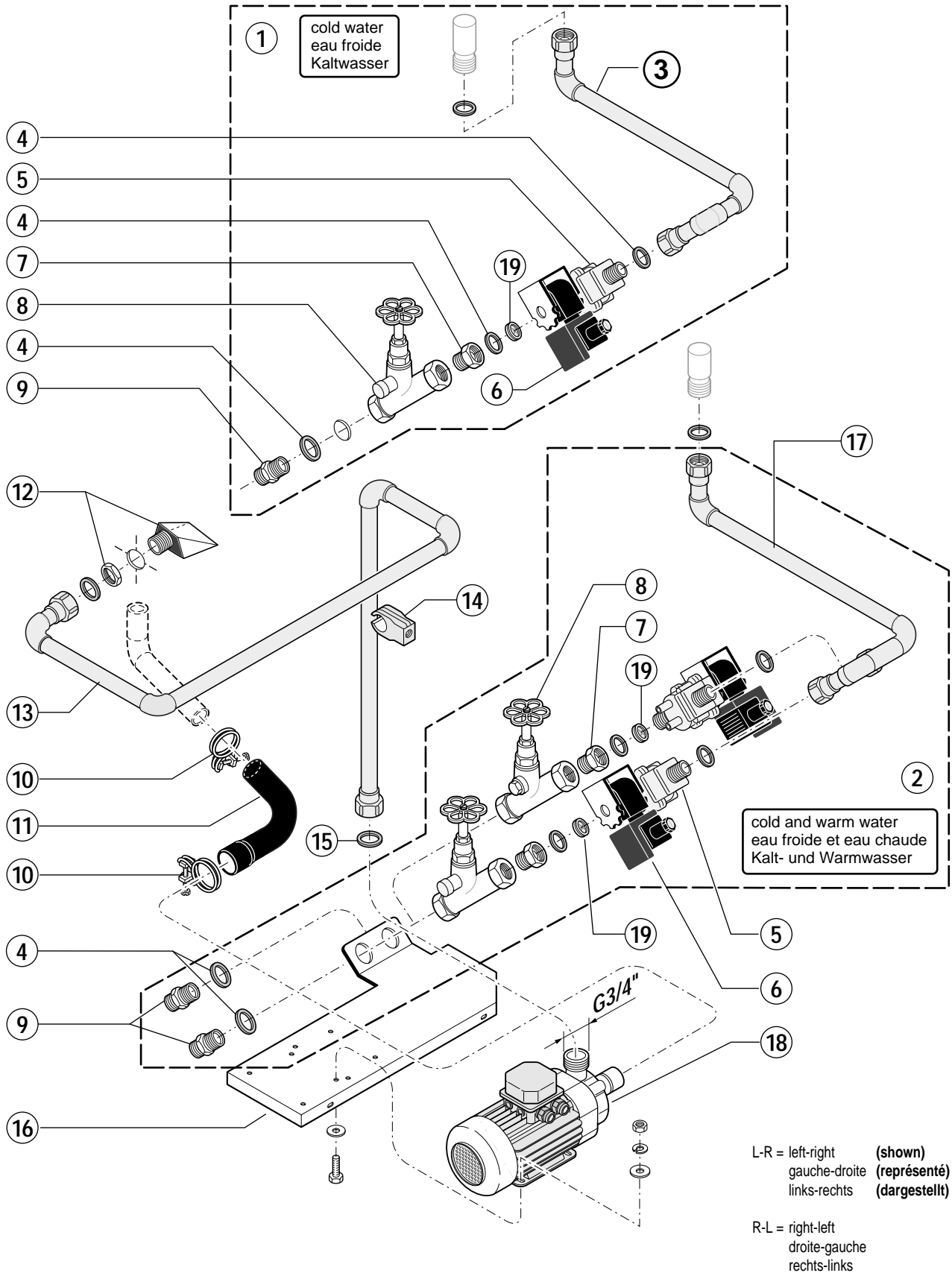
Key no. Réf. Pos. Nr.	Part no. Pièces no. Teile-Nr.	Part name Nom de la Pièce Teile-Benennung	Dimension Dimension Abmessung
18	602287	washer rondelle Scheibe	B 8,4 DIN 125-A-2 (x 6)
19	736215-1	stuffing box - flange bloc d'étanchéité - support Stopfbuchsen - Flansch	-----
20	379296-1	packing of the stuffing box bloc d'étanchéité - pièces d'empilage Stopfbuchsen - Packung	-----
21	736216-1	packing bolt bloc d'étanchéité - pièce de réglage Stopfbuchsen - Spannteil	-----
22	736262-1	fleeting ring anneau déflecteur Abweisblende	-----
23	699391-1	shaft arbre d'entraînement Antriebswelle	-----
24	602317	key clavette Passfeder	A 8 x 7 x 40 DIN 6885-A-2
25	736217-1	spacer block entretoise Distanzrolle	-----
26	736290-3	threaded spindle axe fileté Gewindestange	M 8 x 85 (x 6)
27	379350-2	gear motor moteur d'entraînement Getriebemotor	1,5 kW (see wiring diagram) 1,5 kW (voir schéma électrique) 1,5 kW (siehe Schaltplan)
28	600733	circlip circlips Sicherungring	Ø 30 x 1,2 DIN 472-A-2
29	697263-2	washer rondelle Scheibe	-----
30	603116	hexagon head bolt vis à tête hexagonale Sechskantschraube	M 10 x 30 DIN 933-A-2
31	736065-1	ejector chute d'éjection Auswurfrohr	-----
32	699426-1 L-R 699426-2 R-L	ejector - adapter adaptateur de chute d'éjection Schutenübergang	-----
33	229391	headless set screw goupille filetée Gewindestift	-----
34	736202-1	holding pin goujon de maintien Haltebolzen	-----



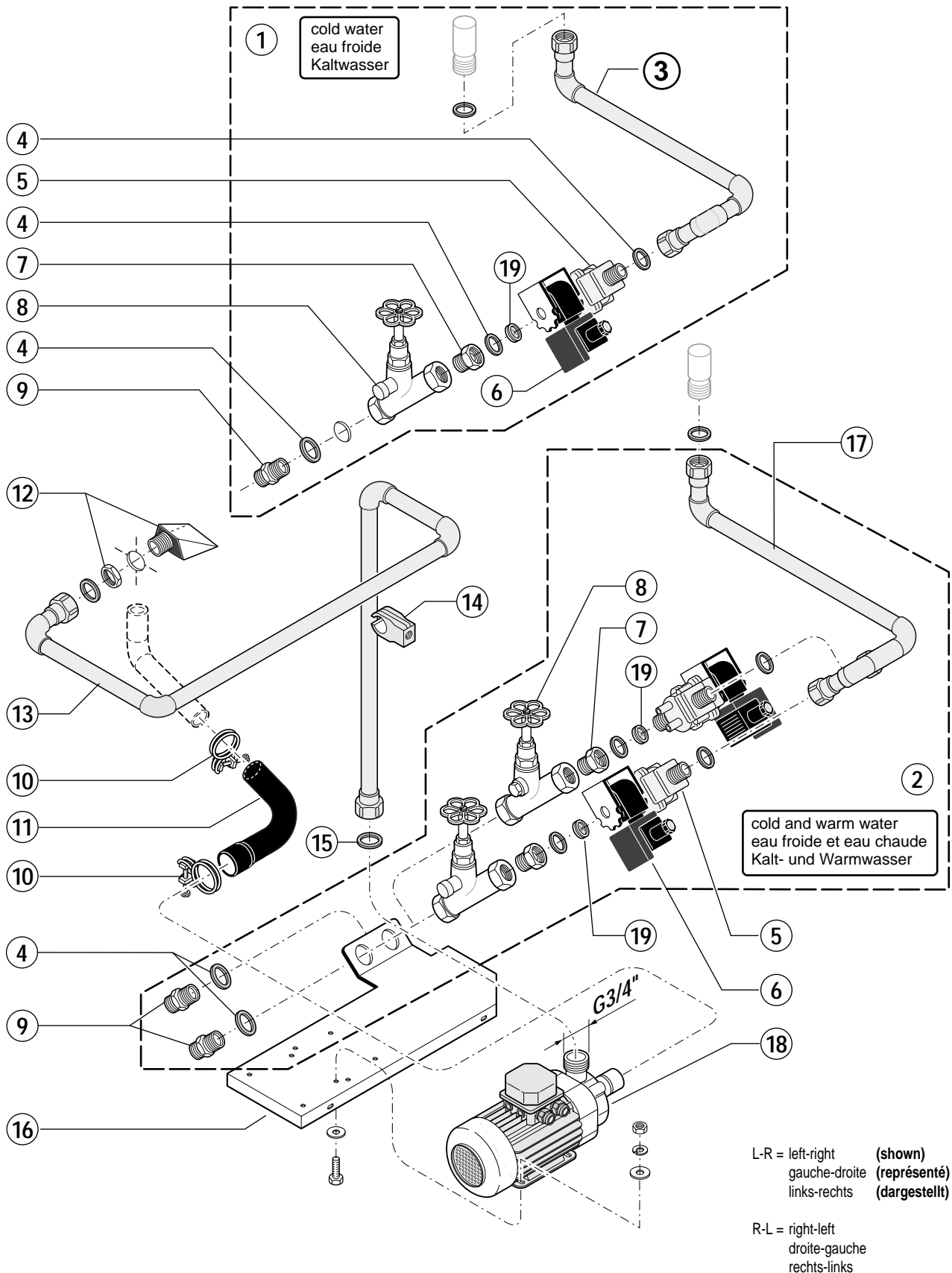
Key no. Réf. Pos. Nr.	Part no. Pièces no. Teile-Nr.	Part name Nom de la Pièce Teile-Benennung	Dimension Dimension Abmessung
35	166964	magnet aimant Magnet	-----
36	699439-1 L-R 699439-2 R-L	screen filtre cylindrique Siebzylinder	eject side éjection standard Auswurf seitlich
37	699439-3 L-R 699439-3 R-L	screen filtre cylindrique Siebzylinder	eject frontside éjection à 90° Auswurf vorne
38	736425-1	fixing device pince de fixation Befestigungsklemme	-----
39	SD1720	screw vis Schraube	-----
40	67500-67	o-ring joint torique O-Ring	Ø 29,87 x 1,78 mm



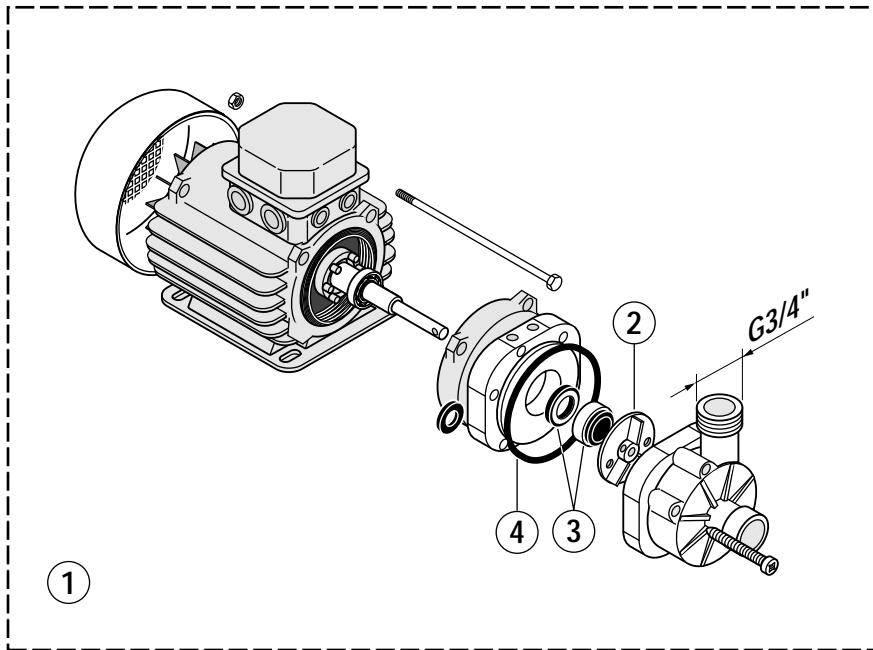
Key no. Réf. Pos. Nr.	Part no. Pièces no. Teile-Nr.	Part name Nom de la Pièce Teile-Benennung	Dimension Dimension Abmessung
1	699438-1 L-R 699438-2 R-L	cover couvercle Türen	-----
2	736333-1	interlocking door fermoir de couvercle Türverriegelung (Quetschverschluß)	-----
3	734108-1 L-R 734108-3 R-L	tower - compl. (standard) tour - compl. (standard) Turm - kpl. (Standard)	-----
3a	734108-2 L-R 734108-4 R-L	tower - compl. (90° rotated) tour - compl. (tourné à 90°) Turm - kpl. (90° gedreht)	-----
4	736062-1	sensor unit capteur Sensor	-----
5	736203-1 L-R 736203-2 R-L	sash fastener crochet de verrouillage Drehriegel	-----
6	172986-30	gasket joint Dichtung	-----
7	736053-2	float switch flotteur Schwimmerschalter	-----
8	172739-8	nut écrou Mutter	R 1"
9	168611-10	gasket joint Dichtung	-----
10	379383-11	inject device injecteur Impfarmatur	-----
11	379085-2	hose tuyau Schlauch	Ø 6 x 1 mm L = 870 mm
12	736188-1	bracket équerre de fixation Befestigungswinkel	-----
13	734312-1	pipe connection tuyau de connexion Rohrkupplung	DN 70
14	228810-3	clamp clips Sockelklemmschelle	-----
15	699497-1 L-R 699497-2 R-L	flushing pipe anneau de rinçage Spülrohr	-----
16	168611-10	gasket joint Dichtung	R 1/4"



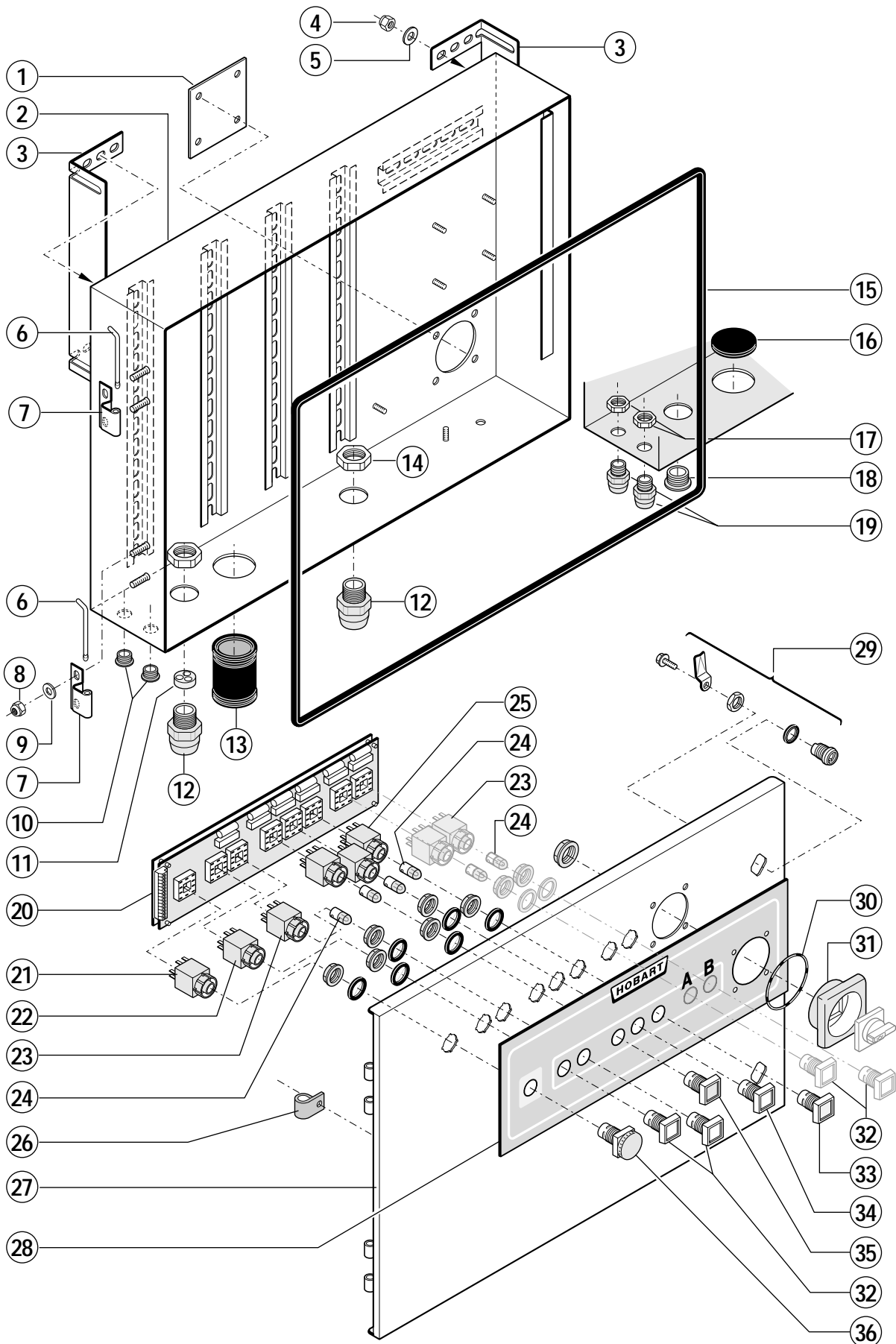
Key no. Réf. Pos. Nr.	Part no. Pièces no. Teile-Nr.	Part name Nom de la Pièce Teile-Benennung	Dimension Dimension Abmessung
1	734454-2 L-R 734454-4 R-L	cold water piping compl. armature eau froide compl. Rohrleitungen Kaltwasser kpl.	-----
2	734454-1 L-R 734454-3 R-L	cold and warm water piping compl. armature eau froide et eau chaude compl. Rohrleitungen Kalt- und Warmwasser kpl.	-----
3	736339-2 L-R 736339-4 R-L	cold water pipe Tuyau eau froide Zuleitung Kaltwasser	-----
4	168611-9	gasket joint Dichtung	R 3/4" - 24-1
5	734242-1	solenoid valve électro-vanne Magnetventil	NW 13 diam. interieur 13 NW 13
6	695519-3	RC-device RC RC-Glied	-----
7	602407	union nut écrou fileté Überwurfmutter	G 3/4"
	602402	insert insert Einlegeteil	1/2"-G 3/4"
	603073	reducing nipple réduction Reduziernippel	3/4"-1/2"
8	774844-1	shut-off valve vanne d'arrêt manuelle Absperrventil	R 3/4"
9	227931	fitting adapteur Anschlußnippel	R 3/4"
10	323945-46	hose clamp collier Schlauchklemme	-----
11	781281-1	hose elbow EA durite coudée EA Schlauchbogen EA	-----
12	736181-1	water inlet (compl.) entrée d'eau (compl.) Einlaufstück (kpl.)	-----
13	771766-1 L-R 771766-2 R-L	water inlet pipe tuyau d'arrivée d'eau Zuleitung Wassereinlauf	-----
14	228810-3	cable clamp pince de fixation Rohrbefestigung	-----
15	168611-9	gasket joint Dichtung	R 3/4"



Key no. Réf. Pos. Nr.	Part no. Pièces no. Teile-Nr.	Part name Nom de la Pièce Teile-Benennung	Dimension Dimension Abmessung
16	734453-1 L-R 734 453-2 R-L	pump support support de pompe Pumpenhalterung	-----
17	736339-1 L-R 736339-3 R-L	cold and warm water pipe tuyauterie eau froide et eau chaude Rohrleitungen Kalt- und Warmwasser	-----
18	774908-1	pump (see wiring diagram) pompe (voir schéma électrique) Pumpe (siehe Schaltplan)	0,15 KW
19	297720-3	volume governor réducteur de débit Mengenregler	(white) 10 L/min (blanc) 10 L/min (weiß) 10 L/min

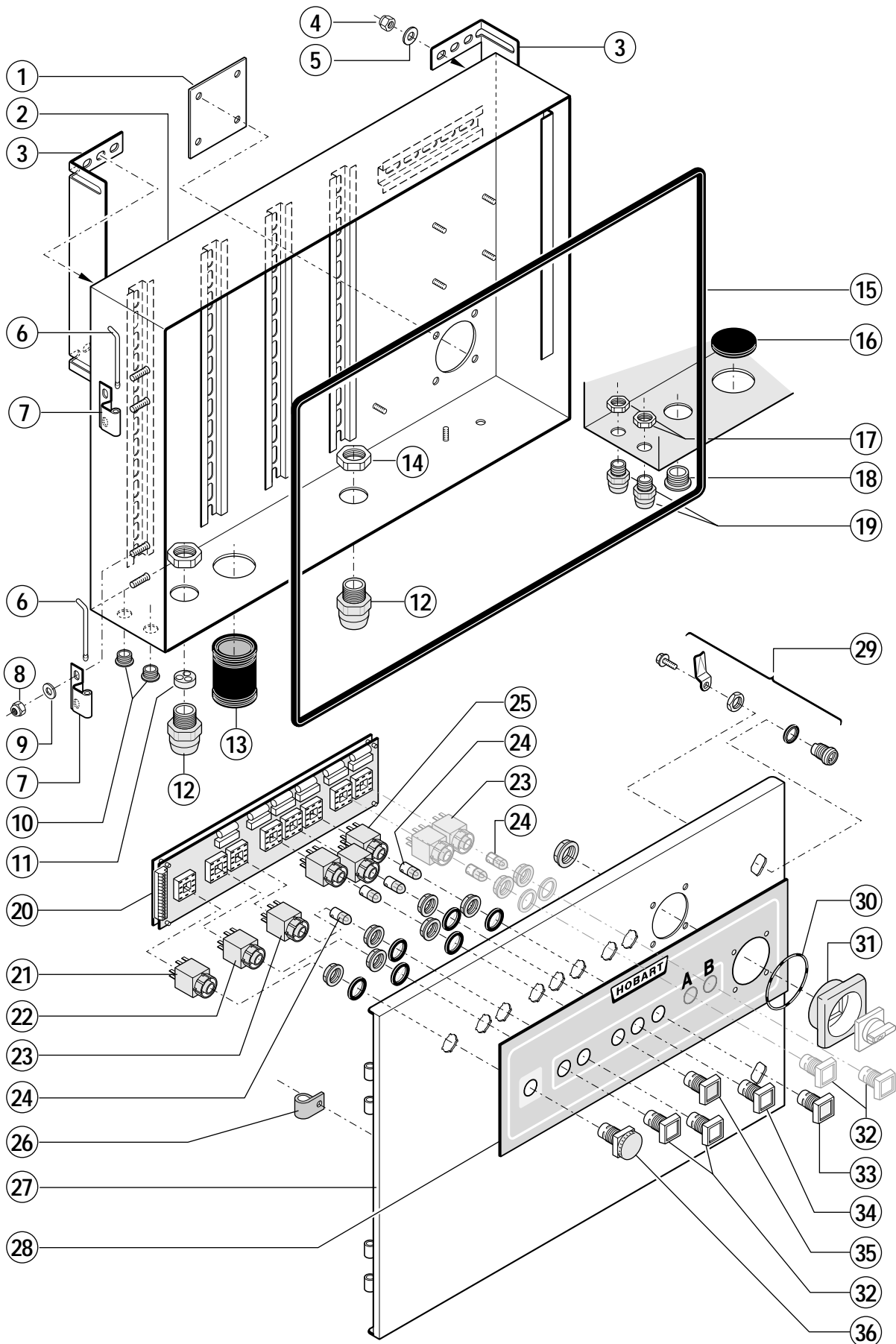


Key no. Réf. Pos. Nr.	Part no. Pièces no. Teile-Nr.	Part name Nom de la Pièce Teile-Benennung	Dimension Dimension Abmessung
1	774908-1	rinse pump assy compl. pompe de rinçage compl. Spülpumpe komplett	220-240 V / 380-415 V 50 Hz 0,15 kW
2	774986-1	impeller turbine Lauftrad	Ø 72 mm
3	780120-8	mechanical shaft seal joint mécanique Gleitringdichtung	-----
4	276903-43	o - ring joint torique O - Ring	Ø 80 x 2,5 mm



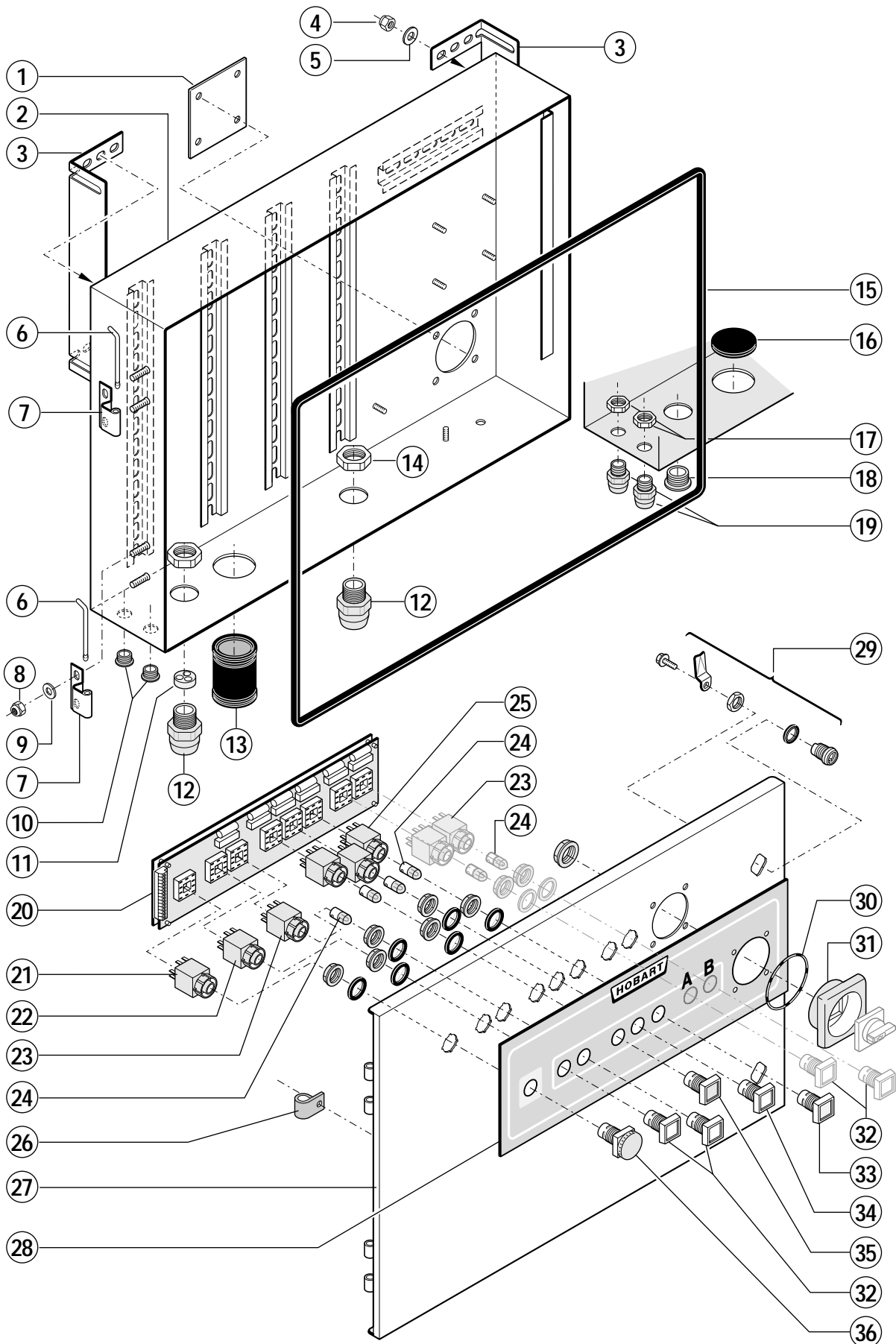
Electrical parts not shown see wiring diagram.
Pour les pièces électriques non représentées, voir schéma de câblage.
Nicht gezeigte Elektroteile siehe Schaltplan.

Key no. Réf. Pos. Nr.	Part no. Pièces no. Teile-Nr.	Part name Nom de la Pièce Teile-Benennung	Dimension Dimension Abmessung
1	736319-1	cover plate plaque de couvercle Abdeckplatte	-----
2	699269-1	control box housing bâti du coffret Schaltschrank Gehäuse	-----
3	736437-1	bracket équerre de fixation Befestigungswinkel	-----
4	602502	nut (self locking) écrou frein Mutter (selbstsichernd)	M 6 DIN 985-A-2
5	602286	washer rondelle Scheibe	B 6,4 DIN 125-A-2
6	325086-13	hinge wire goupille charnière Scharnierstift	-----
7	325086-11	hinge charnière Scharnierbock	-----
8	602501	nut (self locking) écrou frein Mutter (selbstsichernd)	M 5 DIN 985-A-2
9	602285	washer rondelle Scheibe	B 5,3 DIN 125-A-2
10	169046-9	cap bouchon Abdeckkappe	PG 7
11	736318-1	gasket joint Mehrfachdichteinsatz	-----
12	324304-6	cable gland presse-étoupe Kabelverschraubung	PG 21
13	325186-1	cable covering manchette de câble Kabelmanschette	-----
14	169045-4	nut écrou Metall Gegenmutter	PG 21
15	229169	profiled joint joint profilé Moosgummiprofil	L = 2150 mm
16	325655-1	blind cover couvercle Blinddeckel	Ø 53 mm
17	169045-9	nut écrou Metall Gegenmutter	PG 7



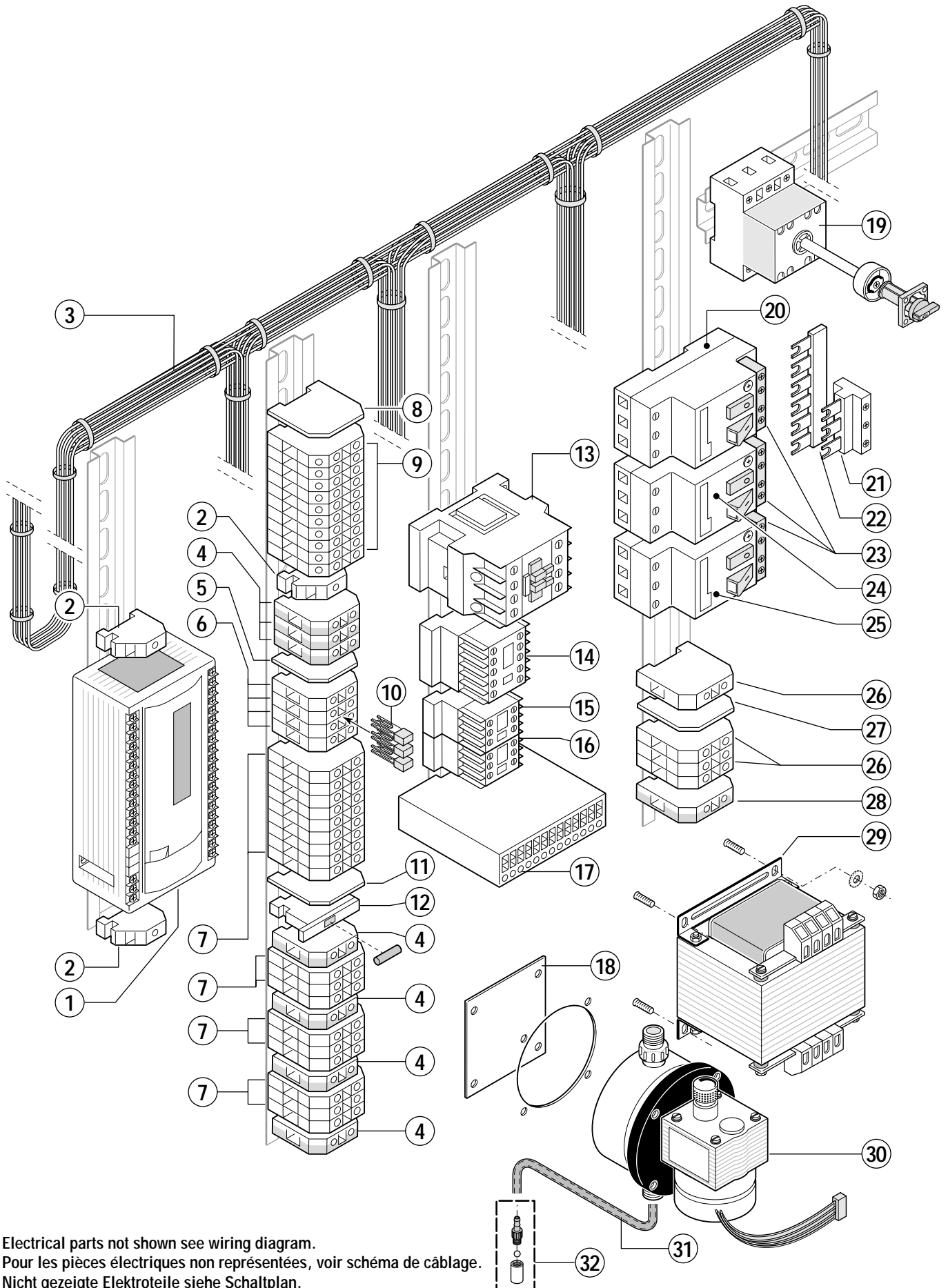
Electrical parts not shown see wiring diagram.
Pour les pièces électriques non représentées, voir schéma de câblage.
Nicht gezeigte Elektroteile siehe Schaltplan.

Key no. Réf. Pos. Nr.	Part no. Pièces no. Teile-Nr.	Part name Nom de la Pièce Teile-Benennung	Dimension Dimension Abmessung
18	169046-4	cap bouchon Abdeckkappe	PG 21
19	324304-1	cabl gland presse-étoupe Kabelverschraubung	PG 7
20	734036-1	command board ECOLO platine de commande ECOLO Bedienplatine ECOLO	-----
21	774793-4	push button without lamp bouton poussoir sans lampe Tastenunterteil ohne Lampe	-----
22	774793-1	push button with lamp bouton poussoir avec lampe Tastenunterteil mit Lampe	-----
23	774793-3	push button with lamp bouton poussoir avec lampe Tastenunterteil mit Lampe	-----
24	774790-3	incandescence lamp ampoule Glühlampe	48 V, 1,2 W
25	774791-1	lamp socket douille de lampe Lampenfassung	(x 3)
26	228715-2	cabl clamp pince de câble Kabelschelle	-----
27	734065-1	control box cover couvercle de coffret électrique Schaltschrank - Abdeckung	-----
28	734478-1	operating foil (replacement only) plastron de commande (pièce de remplacement) Bedienfolie (nur als Ersatzfolie)	without A + B sans A + B ohne A + B
29	324866-1	turn lock compl. loquet complet Drehriegel kpl.	(x 2)
30	276903-40	gasket main switch (o-ring) joint sectionneur principal (joint torique) Dichtung Hauptschalter (O-Ring)	Ø 98 x 2
31	734115-1	locating device main switch anneau de positionnement du sectionneur Halterung Hauptschalter	-----
32	774788-1	push button "white" bouton poussoir "blanc" Taster "weiß"	-----
33	774792-2	lamp adapter "yellow" adapteur d'ampoule "jaune" Leuchtmeldevorsatz "gelb"	-----
34	774792-1	lamp adapter "white" adapteur d'ampoule "blanc" Leuchtmeldevorsatz "weiß"	-----



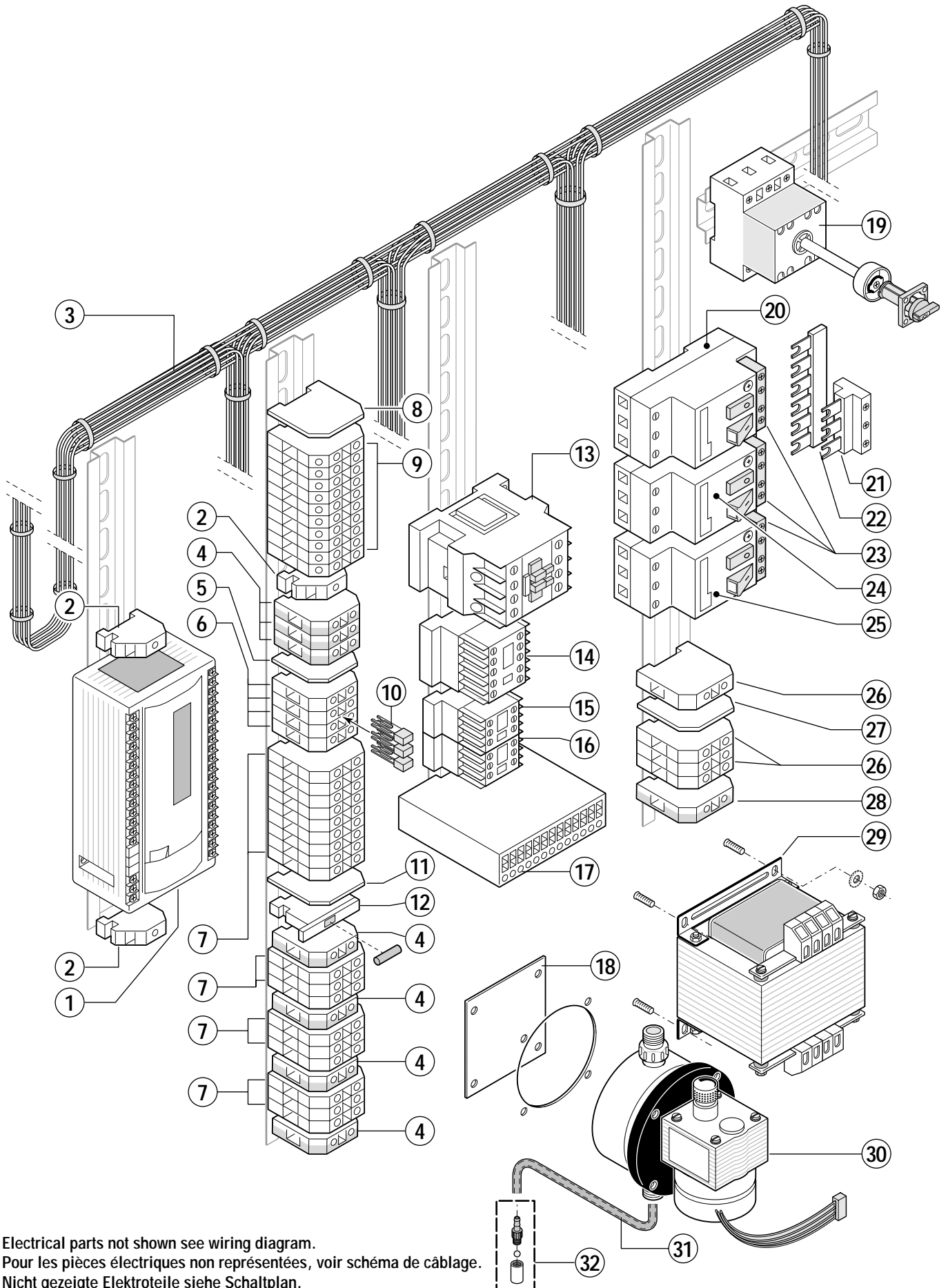
Electrical parts not shown see wiring diagram.
Pour les pièces électriques non représentées, voir schéma de câblage.
Nicht gezeigte Elektroteile siehe Schaltplan.

Key no. Réf. Pos. Nr.	Part no. Pièces no. Teile-Nr.	Part name Nom de la Pièce Teile-Benennung	Dimension Dimension Abmessung
35	774792-3	lamp adapter "green" adapteur d'ampoule "vert" Leuchtmeldevorsatz "grün"	-----
36	774965-1	emergency stop bouton arrêt d'urgence NOT-AUS Taster	-----



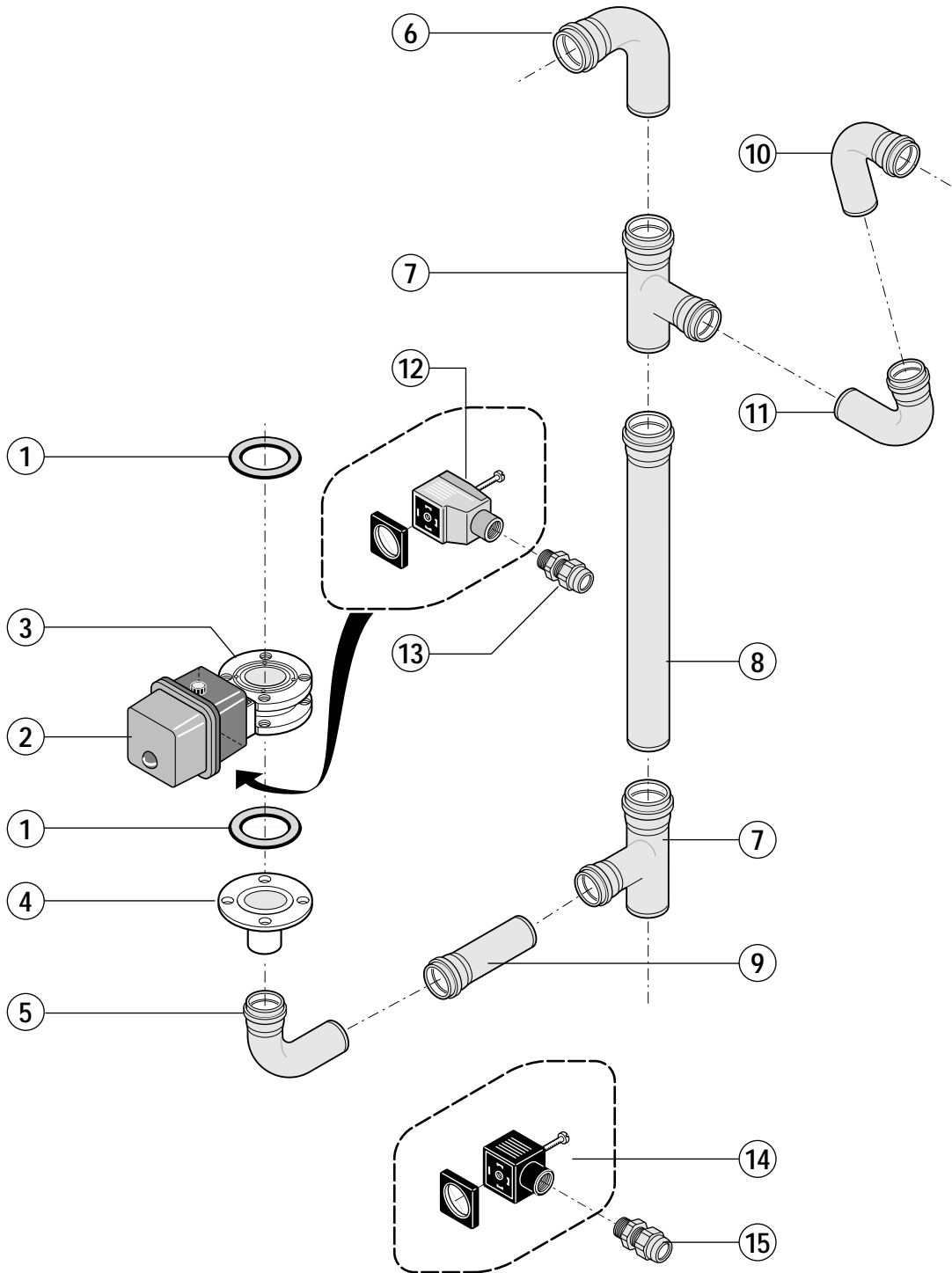
Electrical parts not shown see wiring diagram.
Pour les pièces électriques non représentées, voir schéma de câblage.
Nicht gezeigte Elektroteile siehe Schaltplan.

Key no. Réf. Pos. Nr.	Part no. Pièces no. Teile-Nr.	Part name Nom de la Pièce Teile-Benennung	Dimension Dimension Abmessung
1	736161-...	PLC with software automate programmable Steuerung mit Software	see wiring diagram voir schéma électrique siehe Schaltplan
2	168282-1	end bloc terminal Abschlussblock	-----
3	736332-1	cable tree tresse câbles Kabelbaum	-----
4	323979-9	Pe-terminal terminal de connexion Schutzleiterklemme	2,5 mm ²
5	324887-4	end bell plaque Abschlussplatte	-----
6	323979-8	through-terminal, blue terminal, bleu Durchgangsklemme, blau	2,5 mm ²
7	323979-7	through-terminal, grey terminal, gris Durchgangsklemme, grau	2,5 mm ²
8	324887-1	end bell plaque Abschlussplatte	-----
9	324888-1	through-terminal, grey (2 outl.) terminal, gris (2 sorties) Durchgangsklemme, grau (2 Abg.)	2,5 mm ²
10	324300-1	cross strut insert Querbrücker	-----
11	228048	end bell plaque Abschlussplatte	-----
12	167938	Pe-ground bridge terminal de connexion Pe-Trennklemme	ASK 1 ASK 1
13	695527-1	contactor contacteur 220/230/240 V 50/60 Hz Schütz 220/230/240 V 50/60 Hz	LC1-D0910 M7
14	695521-1	contactor (used with pump 774 908-1) contacteur (avec pompe 774 908-1) Schütz (eingebaut mit Pumpe 774 908-1)	LC1-K0601 M7
	695527-1	contactor (used with pump 771 897-1) contacteur (avec pompe 771 897-1) Schütz (eingebaut mit Pumpe 771 897-1)	LC1-D0910 M7
15	322067-3	contactor contacteur 220 V 50/60 Hz Schütz 220 V 50/60 Hz	CA2-SK11 M7
16	322067-1	contactor contacteur 220 V 50/60 Hz Schütz 220 V 50/60 Hz	LC1-SKGC200 M7

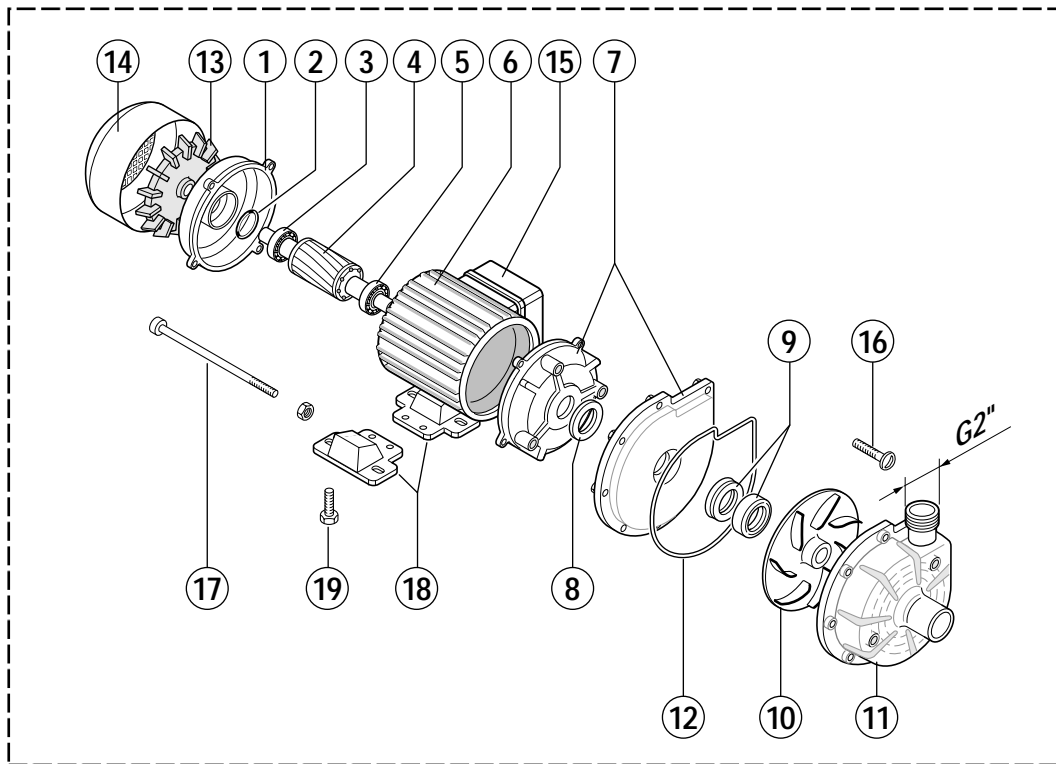


Electrical parts not shown see wiring diagram.
 Pour les pièces électriques non représentées, voir schéma de câblage.
 Nicht gezeigte Elektroteile siehe Schaltplan.

Key no. Réf. Pos. Nr.	Part no. Pièces no. Teile-Nr.	Part name Nom de la Pièce Teile-Benennung	Dimension Dimension Abmessung
17	371568-1	CPU CPU Zentraleinheit	TYP 463134
18	736319-1	cover plate couvercle Abdeckplatte	-----
19	699234-1	main switch (compl.) sectionneur 32 A / 7,5 KW (compl.) Hauptschalter 32 A / 7,5 KW (kompl.)	KG32AT203/68VE
20	695523-10	motor protection switch disjoncteur moteur 6,3-10 A Motorschutzschalter 6,3-10 A	GV2-M014
21	301768	commoning link bloc de raccord Anschlussblock	GV1-G09
22	695525-1	commoning link three phase pont commun 3 phases 63 A Drehstromschiene bl.63 A	GV2-G445
23	695524-2	auxiliary bloc bloc auxiliaire Hilfsblock 2 S	GV2 AE20
24	695523-9	motor protection switch disjoncteur moteur 4-6,3 A Motorschutzschalter 4-6,3 A	GV2-M010
25	695523-7	motor protection switch disjoncteur moteur 1,6-2,57 A Motorschutzschalter 1,6-2,57 A	GV2-M07
26	323979-10	through-terminal, grey terminal, gris Durchgangsklemme, grau	4 mm ²
27	324887-5	end bell plaque Abschlussplatte	-----
28	323979-12	Pe-terminal terminal terre Schutzleiterklemme	4 mm ²
29	173841-1	transformer 220/230 V - 380/400 V transformateur 220/230 V - 380/400 V Transformator 220/230 V - 380/400 V	200 VA
30	736157-1	dispenser pump pompe de dosage Dosierpumpe	EB 201
31	379085-1	hose tuyau Schlauch	Ø 6 x 1 mm L = 2000 mm
32	227441-1	suction valve (compl.) vanne de fond (compl.) Fußventil (kpl.)	-----

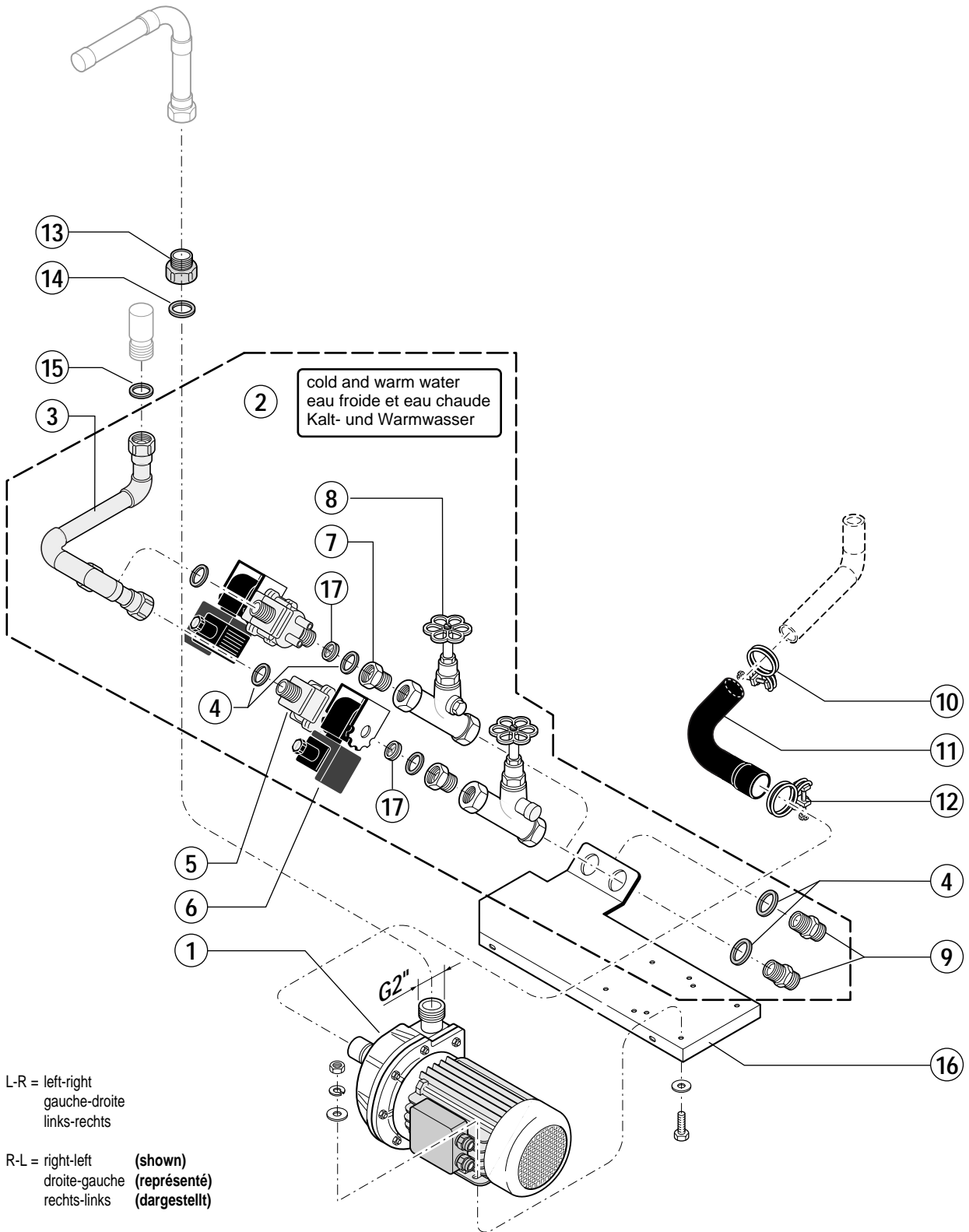


Key no. Réf. Pos. Nr.	Part no. Pièces no. Teile-Nr.	Part name Nom de la Pièce Teile-Benennung	Dimension Dimension Abmessung
1	603593	gasket joint Dichtung	DN 40 - DIN 2690 ND 40
2	697533-19	rotate motor unit unité motrice Ersatz-Drehantrieb	230 V 50/60 Hz
3	697533-12	motorized valve (CrNi) compl. vanne motorisée (inox) compl. Motorventil (CrNi) kpl.	DN 40 - 230 V 50/60Hz
4	771896-1	adapter adapteur Anschlusssteil	DN 40
5	230080-1	HT-elbow with sealing profile coude avec joint HT-Winkel mit Dichtring	DN 50, 87°
6	692281-1	HT-elbow with sealing profile coude avec joint HT-Winkel mit Dichtring	DN 70, 87°
7	323593-4	HT-branch piece with sealing profile Té de connexion avec joint HT-Abzweig mit Dichtring	DN 70/50/70, 87°
8	692284-2	HT-pipe with sealing profile tuyau avec joint HT-Rohr mit Dichtring	DN 70 x 300 mm
9	229679-11	HT-pipe with sealing profile tuyau avec joint HT-Rohr mit Dichtring	DN 50 x 200 mm
10	377339-1	HT-elbow with sealing profile coude avec joint HT-Winkel mit Dichtring	DN 50, 30°
11	377340-1	HT-elbow with sealing profile coude avec joint HT-Winkel mit Dichtring	DN 50, 45°
12	379057-2	union elbow coude Winkelverbindung	PG 13,5
13	324304-4	cable gland presse-étoupe Kabelverschraubung	PG 13,5
14	228905-2	union elbow coude Winkelverbindung	PG 11
15	324304-3	cable gland presse-étoupe Kabelverschraubung	PG 11

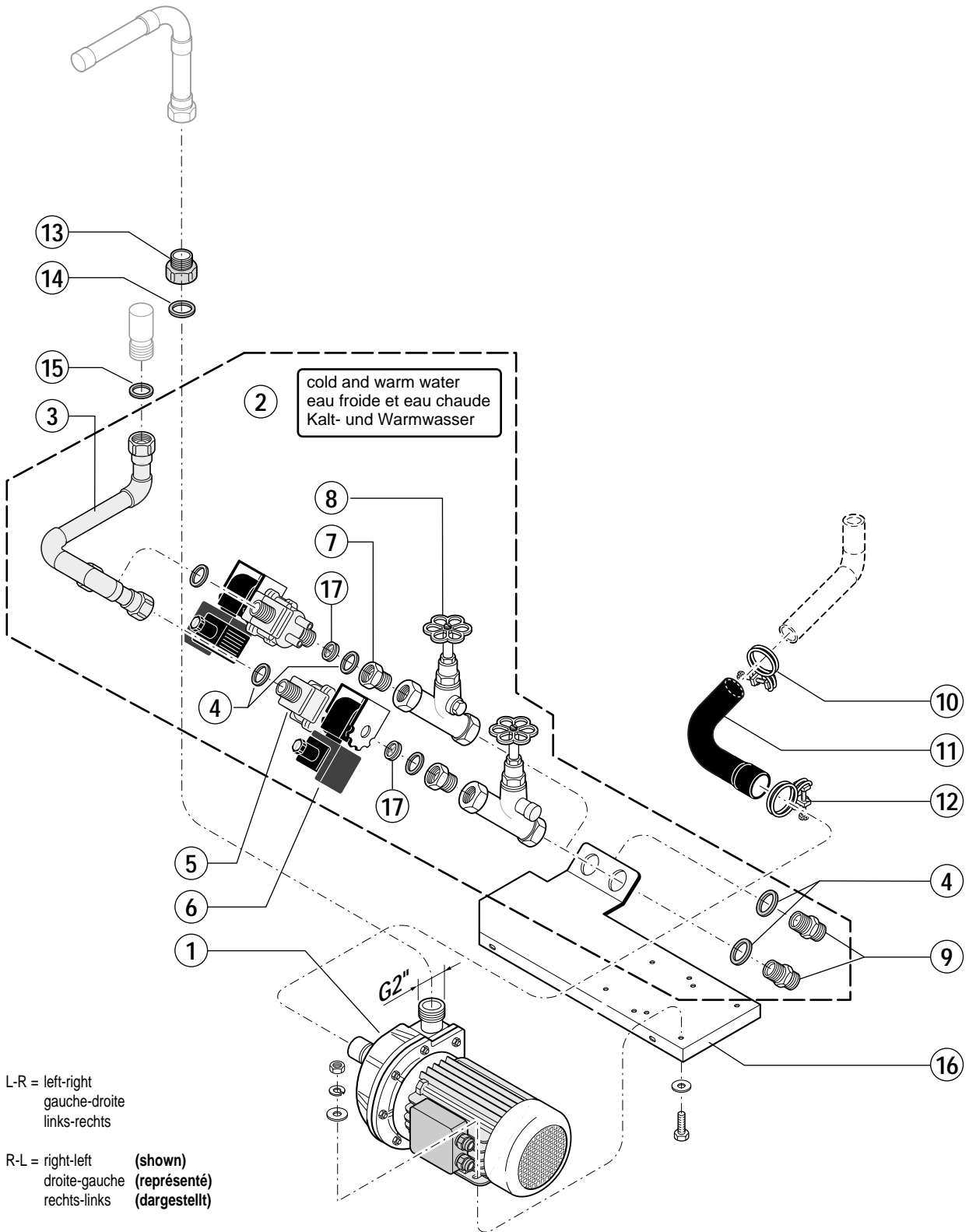


Key no. Réf. Pos. Nr.	Part no. Pièces no. Teile-Nr.	Part name Nom de la Pièce Teile-Benennung	Dimension Dimension Abmessung
	771897-1	pump complete pompe complète Pumpe komplett	220-240 V / 380-415 V 50 Hz 0,73 kW
1	771892-11	housing couvercle Deckel	-----
2	771892-12	compensation ring joint de compensation Ausgleichsring	-----
3	771892-13	ball bearing roulement arrière Kugellager hinten	-----
4	771892-14	rotor rotor Rotor	-----
5	771892-15	ball bearing roulement avant Kugellager vorn	-----
6	771892-16	stator stator et bobine Stator und Wicklung	-----

Key no. Réf. Pos. Nr.	Part no. Pièces no. Teile-Nr.	Part name Nom de la Pièce Teile-Benennung	Dimension Dimension Abmessung
7	771892-17	pump flange bride Pumpenflansch	-----
8	771892-18	water protect ring anneau protecteur Schleuderring	-----
9	771892-19	mechanical seal joint mécanique Gleitringdichtung	-----
10	771892-20	impeller turbine Pumpenlaufrad	-----
11	771897-11	pump housing corps de pompe Pumpengehäuse	(modified) (modifié) (abgeändert)
12	771892-22	gasket joint Dichtung	-----
13	771892-23	fan ventilateur Lüfterrad	-----
14	771892-24	fan cover couvercle de ventilateur Lüfterrad-Deckel	-----
15	771892-25	terminal box terminal Klemmkasten	-----
16	771892-26	pump housing screw vis de corps de pompe Pumpengehäuseschraube	-----
17	771892-27	tie rod vis de tension Spannschraube	-----
18	771892-28	foot pied de pompe Pumpenfuss	-----
19	771892-29	foot screw vis de pied de pompe Fußschraube	-----



Key no. Réf. Pos. Nr.	Part no. Pièces no. Teile-Nr.	Part name Nom de la Pièce Teile-Benennung	Dimension Dimension Abmessung
1	771897-1	pump complete pompe complète Pumpe komplett	220-240 V / 380-415 V 50 Hz 0,73 kW
2	734454-1 L-R 734454-3 R-L	cold and warm water piping compl. armature eau froide et eau chaude compl. Rohrleitungen Kalt- und Warmwasser kpl.	-----
3	736339-1 L-R 736339-3 R-L	cold and warm water pipe tuyauterie eau froide et eau chaude Rohrleitungen Kalt- und Warmwasser	-----
4	168611-9	gasket joint Dichtung	R 3/4" - 24-1
5	734242-1	solenoid valve électro-vanne Magnetventil	NW 20 - 3/4"
6	695519-3	RC-device filtre RC RC-Glied	-----
7	602407	union nut écrou fileté Überwurfmutter	G 3/4"
	602402	insert insert Einlegeteil	1/2"-G 3/4"
	603073	reducing nipple réduction Reduziernippel	3/4"-1/2"
8	774844-1	shut-off valve vanne d'arrêt manuelle Absperrventil	R 3/4"
9	227931	fitting adapteur Anschlußnippel	R 3/4"
10	323945-46	hose clamp collier Schlauchklemme	-----
11	781281-1	hose elbow EA durite coudée EA Schlauchbogen EA	-----
12	323945-56	hose clamp collier Schlauchklemme	-----
13	602666 + 602667	adapter écrou Überwurfmutter mit Einlegeteil	G 2" - 42
14	67500-110	o-ring joint torique O-Ring	40,64 x 5,33
15	168611-9	gasket joint Dichtung	R 3/4"



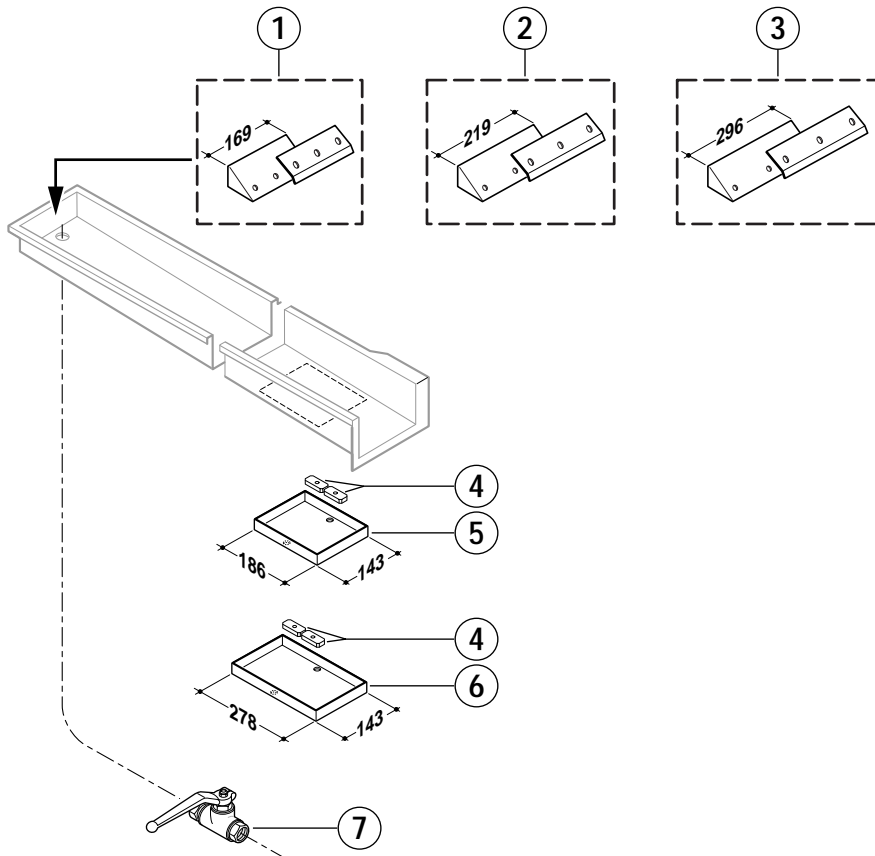


Cold and warm water pipework (extern trough)
Connexions eau froide et eau chaude (si goulotte externe)
Kalt- und Warmwasseranschlüsse (externe Einschwemmrinne)

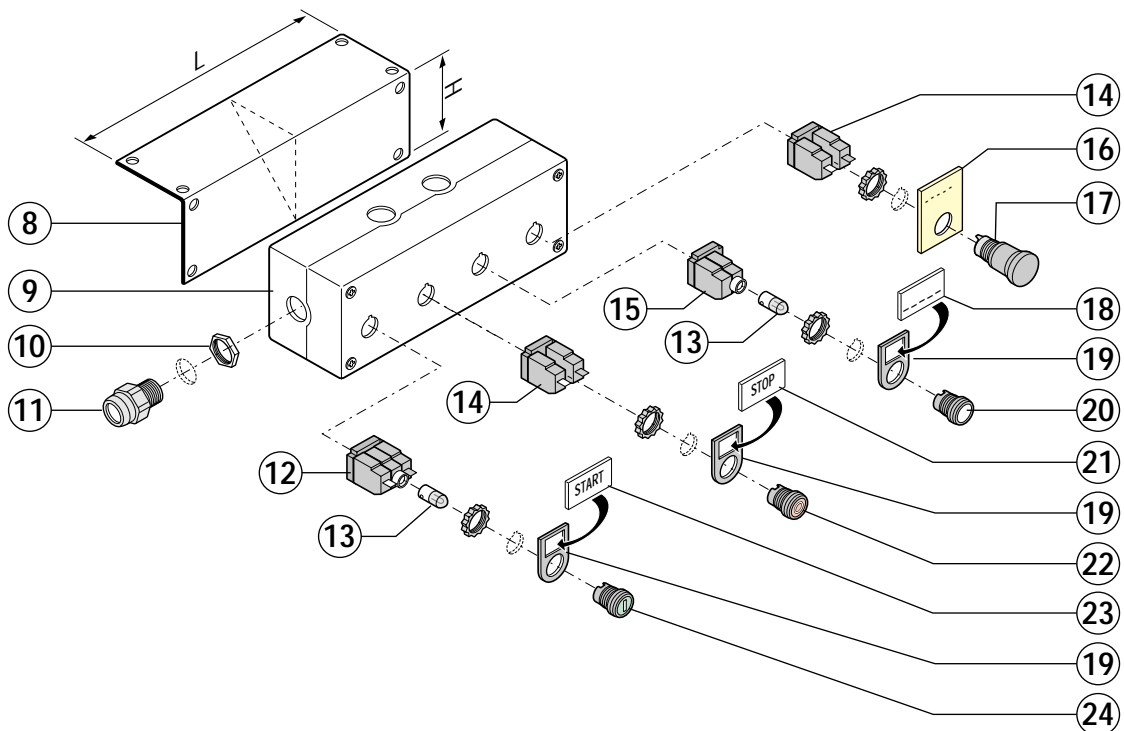
ECO 254

Key no. Réf. Pos. Nr.	Part no. Pièces no. Teile-Nr.	Part name Nom de la Pièce Teile-Benennung	Dimension Dimension Abmessung
16	734453-1 L-R 734453-2 R-L	pump support support de pompe Pumpenhalterung	-----
17	297720-3	volume governor réducteur de débit Mengenregler	(white) 10 L/min (blanc) 10 L/min (weiß) 10 L/min

OPTION

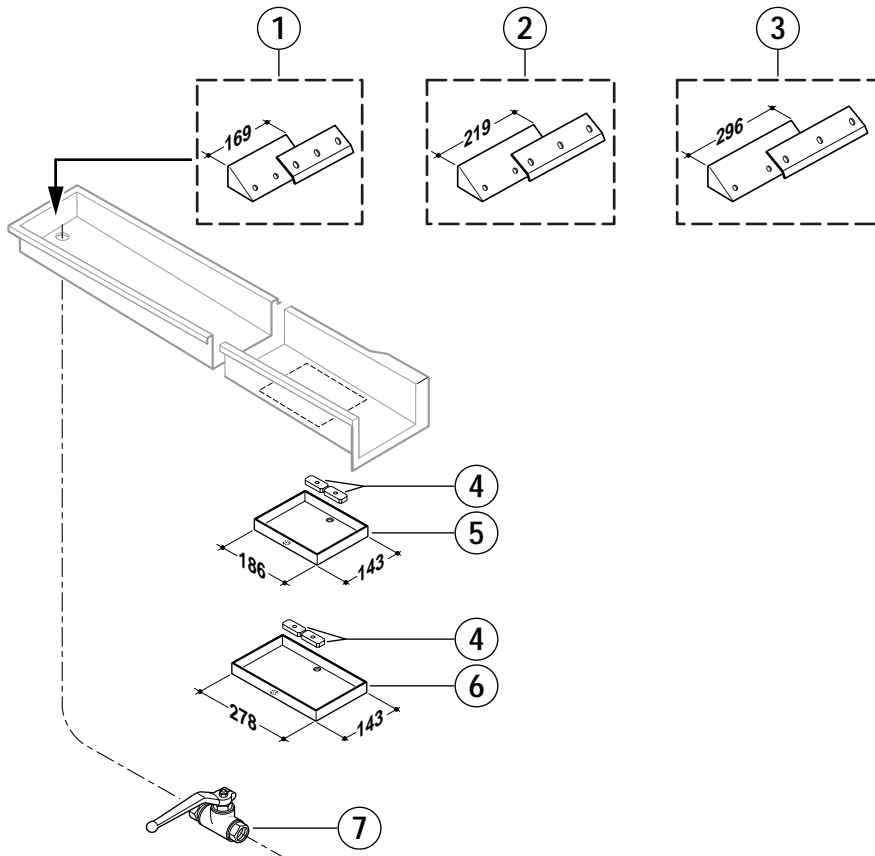


OPTION

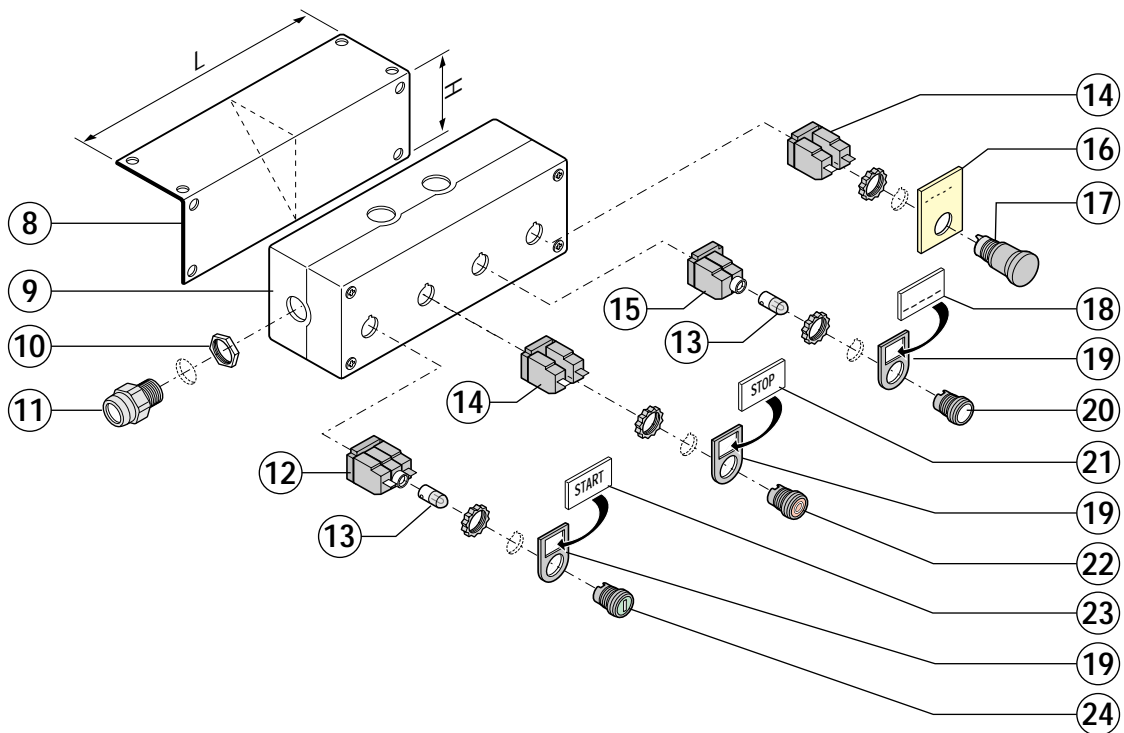


Key no. Réf. Pos. Nr.	Part no. Pièces no. Teile-Nr.	Part name Nom de la Pièce Teile-Benennung	Dimension Dimension Abmessung
1	379448-1	water inlet complete queue de carpe complète Einschwemmdüse komplett	169 mm
2	373609	water inlet complete queue de carpe complète Einschwemmdüse komplett	219 mm
3	373610	water inlet complete queue de carpe complète Einschwemmdüse komplett	296 mm
4	173605	magnets aimants Magnete	----- -----
5	373666-1	magnet cover couvercle aimants Magnetabdeckung	186-143 mm (14 magnets) 186-143 mm (14 aimants) 186-143 mm (14 Magnete)
6	373666-2	magnet cover couvercle aimants Magnetabdeckung	278-143 mm (20 magnets) 186-143 mm (20 aimants) 278-143 mm (20 Magnete)
7	299710	hand ball valve vanne d'étranglement Hand-Absperrhahn	G 11/4"
8	380296-3	bracket (not shown) équerre de fixation (non représenté) Montagewinkel (nicht dargestellt)	L= 153 H=70
	380296-4	bracket (shown) équerre de fixation (représenté) Montagewinkel (dargestellt)	L= 186 H=70
9	371662-3	housing control device (not shown) boîtier coffret de commande (non représenté) Gehäuse Bedientableau (nicht dargestellt)	L= 153 H=70
	371662-4	housing control device (shown) boîtier coffret de commande (représenté) Gehäuse Bedientableau (dargestellt)	L= 186 H=70
10	169045-3	metal lock nut contre écrou métallique Gegenmutter Metall	PG 16
11	324304-5	cable gland presse-étoupe Kabelverschraubung	PG 16
12	371667-2 + 371667-3	auxiliary bloc bloc auxiliaire Kontaktblock (Bodenbef.)	BK11C + BFRC/GL130
13	168233-1	lamp lampe Glühlampe	130 V
14	371667-2	auxiliary bloc bloc auxiliaire Kontaktblock (Bodenbef.)	BK11C
15	371667-3	lamp socket douille de lampe Lampenfassung (Bodenbef.)	BFRC/GL130

OPTION

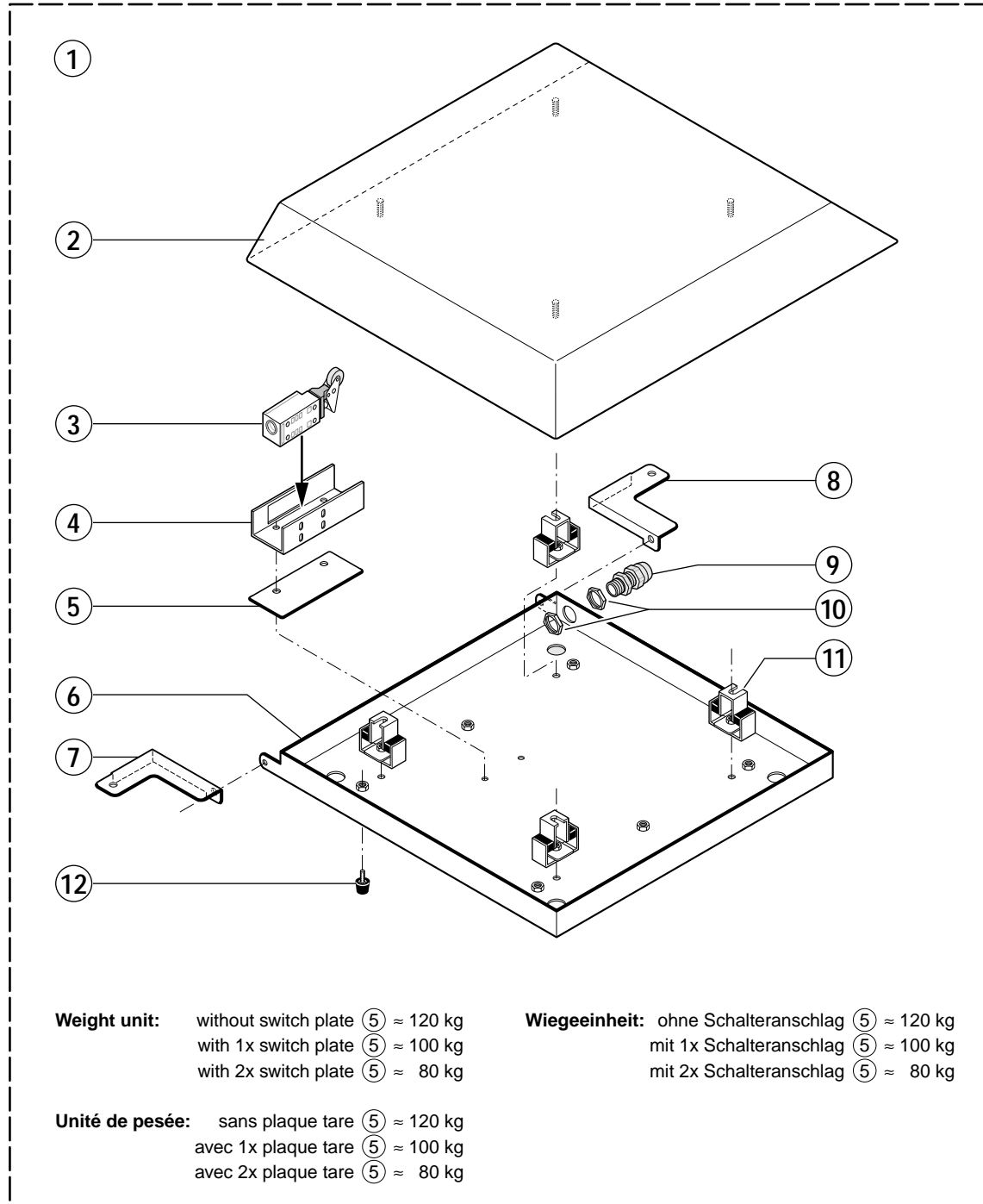


OPTION



Key no. Réf. Pos. Nr.	Part no. Pièces no. Teile-Nr.	Part name Nom de la Pièce Teile-Benennung	Dimension Dimension Abmessung
16	371666-71 371666-75 371666-71	sticker "Emergency Stop" étiquette "Arrêt d'urgence" Einlegeschild "Emergency Stop"	
17	371667-14	emergency stop button bouton arrêt d'urgence Not-Aus-Taster	RPV
18	371666-7 371666-53 371666-7	sticker "CLEANING" étiquette "LAVAGE" Einlegeschild "REINIGUNG"	
19	371666-91	sticker support support d'étiquette Schilderträger	RBS-X
20	371667-7	lamp adapter "white" couvercle lampe "blanc" Leuchtmeldevorsatz "weiß"	RLF ws
21	371666-2 371666-45 371666-2	sticker "STOP" étiquette "ARRET" Einlegeschild "STOP"	
22	371667-13	OFF button bouton arrêt AUS-Taster	RD10-S
23	371666-1 371666-44 371666-1	sticker "START" étiquette "MARCHE" Einlegeschild "START"	
24	371667-23	ON button bouton marche EIN-Taster	RLT-gr-

OPTION



Electrical parts not shown see wiring diagram.
Pour les pièces électriques non représentées, voir schéma de câblage.
Nicht gezeigte Elektroteile siehe Schaltplan.

Key no. Réf. Pos. Nr.	Part no. Pièces no. Teile-Nr.	Part name Nom de la Pièce Teile-Benennung	Dimension Dimension Abmessung
1	736255-1	weight unit complete unité de pesée complète Wiegeeinheit komplett	-----
2	736254-1	cover plate compl. couvercle compl. Deckelplatte kompl.	-----
3	302440-1	switch détecteur Schalter	-----
4	736248-1	switch bracket équerre de fixation détecteur Haltewinkel für Schalter	-----
5	736249-1	switch plate plaque tare Schalteranschlag	-----
6	736252-1	bottom plate plaque de fond Bodenplatte	-----
7	736256-1	bracket équerre Haltewinkel	(left side) (côté gauche) (linke Seite)
8	736256-2	bracket équerre Haltewinkel	(right side) (côté droit) (rechte Seite)
9	324304-3	cable gland presse-étoupe Kabelverschraubung	PG 11
10	169045-1	metal nut contre-écrou métallique Gegenmutter Metall	PG 11
11	771889-1	U-pillow block bloc en U U-Lager	(x 4)
12	299949	rubber buffer tampon en caoutchouc Gummipuffer	(x 6)

As continued product improvement is a policy of HOBART, specifications are subject to change without notice.

Ce catalogue n'est pas contractuel. HOBART se réserve le droit, et sans préavis, d'apporter toutes modifications ou améliorations à ses matériels.

HOBART behält sich das Recht vor, an allen Produkten technische Änderungen und Verbesserungen ohne Ankündigung vorzunehmen.